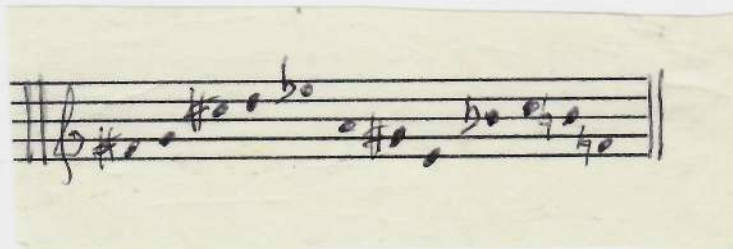


160  
~  
84



Serie inicial de Simiente



Simiente (1964)  
con texto de Juan Liscano

## KWALTAYA:

Es una obra estructurada a partir de una concepción -y convicción- americanista, en la que están utilizados recursos sonoros autóctonos, más la expresión musical y estética de la compositora apoyada en tales recursos. Así, el éxtasis indígena nos transporta al mundo sonoro de nuestros indios para poder disfrutar de su original facultad creativa.

La segunda parte, el éxtasis afroamericano, tal como su nombre lo indica, se basa en las raíces africanas que sobreviven en nuestra América. Haití, la República Dominicana, Venezuela, naciones que poseen fuertes reservorios sonoros y culturales de procedencia africana, están presentes en este éxtasis.

Una voz inconfundible, difícilmente superable, la de la soprano argentina Iris Guiñazú, logra expresar, consustanciándose con aquellas raíces americanas, la más cabal interpretación de la partitura.

## INIDEF: ? CUAL

El Instituto Interamericano de Etnomusicología y Folklore, fue creado por el INCIBA en 1970, después que un grupo de compositores del continente solicitara el apoyo de una institución que se encargara de investigar en los diferentes países latinoamericanos y estableciera programas técnicos de clasificación, análisis y difusión de los materiales sonoros del folklore musical del continente.

Nuestro país se ofreció gustoso para colaborar en esta obra, cuyos frutos (unos 40 jóvenes estudiosos) al cabo de los 10 primeros años, y con la Dirección de ISABEL ARETZ, se esparcieron por nuestra América y constituyen en el presente garantía de estudios serios y de notables alcances culturales. El INIDEF continúa ahora su labor dentro de la recién creada Fundación de Etnomusicología y Folklore (FUNDEF).

## PROGRAMA

- 1.- Apertura de la Exposición Conmemorativa.
- 2.- Palabras de Juan Liscano.
- 3.- **Kwaltaya** Etnodrama Musical de Isabel Aretz.
  - a.- Extasis Indígena. Coreografía de José Antonio Franco.  
Bailarines: Vilma Abello  
Adriana Calzadilla  
José Antonio Franco
  - b.- Extasis Afroamericano.  
Bailarines: Juan Serrano  
Emérita García  
Armando Rivera  
José Antonio Franco  
Vilma Abello  
Adriana Calzadilla

## INTERMEDIO

- 4.- **Simiente** (1962): Obra sinfónico-coral de Isabel Aretz. Primera audición. Orquesta Nacional Juvenil del Estado Lara y Schola Cantorum de Barquisimeto.  
Director: Leonardo Panigada.  
Interpretación de la Danza del Hombre: Armando Rivera.  
Interpretación de la Danza de la Mujer: Emérita García.  
Coreografía: Gladys Alemán.

**GLADYS ALEMAN**, caraqueña de nacimiento, es investigadora de la danza, coreógrafa y docente. Inició su actividad artística en el Retablo de Maravillas de Caracas. Los estudios de Documentación Folklórica con Isabel Aretz. Incursionó en la Danza Contemporánea con Evelia Beristain (México), Yuriko Kekuchi y Walter Nikcs en New York.

Graduada en Notación Laban en el Dance Notation Bureau de New York. Actualmente finaliza estudios de Antropología en la U.C.V.

**LEONARDO PANIGADA**, Caraqueño. Comenzó sus estudios musicales en el Conservatorio "Juan José Landaeta" y los prosiguió en la Escuela "Juan Manuel Olivares" y en la "José Lorenzo Llamozas."

Hizo estudios de armonía y contrapunto con Primo Casale, y dirección de orquesta con José Antonio Abreu, y dirección coral con Alberto Grau. Posteriormente perfeccionó sus estudios en 1975 con Eduardo Mata.

Realizó luego estudios de dirección en Niza, y en Venecia asistió a un importante Seminario, el de la Ricerca Attitudinale de jóvenes directores.

Ha sido Director Suplente de la Coral de la Universidad "Simón Bolívar" y Director del Grupo de Cámara de esa misma universidad. Actualmente es Director Titular de la Orquesta Sinfónica Nacional Juvenil del Estado Lara.

**JOSE ANTONIO FRANCO**, nació en Valencia. A los diecisiete años inicia la carrera de bailarín en la Escuela Municipal de Danza, bajo la dirección de Juan Monzón. Más tarde en Caracas, continúa su formación con distinguidos profesores. En 1987 trabajó en Mérida, en la Universidad de los Andes bajo la dirección de la profesora Marisol León. Ha sido el primero y principal intérprete coreográfico de Kwaltaya, dándola a conocer en Caracas y en el interior del país.

Actualmente continúa su formación en el área de la investigación como miembro de América Baila.



#### AMERICA BAILA:

Intenta sintetizar el interés por parte de artistas y estudiosos de la Cultura Popular Tradicional, en obras coreográficas firmadas por autores del ámbito venezolano y latinoamericano, que formulan sus creaciones a partir de nuestras raíces afroamericanas e indocaribeñas.

#### ORQUESTA SINFÓNICA JUVENIL DEL ESTADO LARA

El Núcleo Lara, de la Orquesta Nacional Juvenil de Venezuela, inició sus actividades en 1976 con el apoyo del Maestro José Antonio Abreu. Este Núcleo fue el germen que dió origen más tarde, en 1981, a la Orquesta Sinfónica Juvenil del Estado Lara, agrupación que ha logrado ocupar un distinguido lugar actualmente entre las orquestas juveniles del país, motivo por el que se le ha invitado para dar conciertos en varias capitales de la nación.

En 1988 fue llamada a participar en el Festival de Invierno de "Campos do Jordao", Brasil, y fue por la calidad de sus actuaciones que se le invitó también a ofrecer conciertos en Rio, Santos y Sao Paulo del mismo país.

Notables directores de fama internacional, así como destacados solistas venezolanos y extranjeros, han actuado con la cooperación artística de esta orquesta que en la presente oportunidad estrena la obra "Simiente" de Isabel Aretz.

#### Créditos:

Diseño y vestuario: Magdalena Milano  
Iluminación: Jesús León  
Sonido: Humberto López  
Coordinación de Sala: Xiomara Barrios  
Dirección General: Gladys Alemán

Impresos Urbina, C.A. - Telf. 483.75.35 - Caracas.



Vigésimo  
Aniversario  
del  
INIDEF  
y  
Homenaje a su  
fundadora  
Dra. Isabel Aretz  
(FUNDEF - CONAC)

Sala José Félix Rivas  
Teatro Teresa Carreño  
Domingo 18 de Noviembre  
de 1990  
Hora: 6 p.m.

Isabel Aretz egresó del Conservatorio Nacional de Buenos Aires de los cursos de piano superior y composición musical, e hizo su doctorado en música en la Pontificia Universidad Católica Argentina. Fue discípula de Athos Palma y realizó un curso con Héctor Villalobos en Brasil.



Estudió entre otras materias etnomusicología, folklore y antropología. Vino a Venezuela en 1947 a investigar y organizar el gabinete de música del recién creado Servicio de Investigaciones Folklóricas Nacionales, promulgado luego como Instituto Nacional del Folklore. En 1970 hizo los planes para la creación del Instituto Interamericano de Etnomusicología y Folklore, que dirigió hasta 1985. Desde 1989 dirige el CCPYT convertido ahora en Fundación de Etnomusicología y Folklore.

#### HABLA LA AUTORA

"Penetrar en las raíces de la música latinoamericana fue la razón que me llevó a estudiar etnomusicología. Y ello con el convencimiento de que la música de tradición oral que los diferentes pueblos heredaron, y que a nosotros, los compositores de estas latitudes, nos corresponde hacer lo propio.

"SIMIENTE", que compuse en 1962 sobre el poema Los Negros, de Juan Liscano, aspira a penetrar en el mundo afro que el poeta plasma en sus versos, sin recurrir a folklorismos fáciles, sino por el contrario, con las técnicas de nuestra época.

Después de Simiente avancé mucho más por este camino con "Yekuana", "Gritos de una Ciudad" y "Padre Libertador", hasta llegar a Kwaltaya, etnodrama que se desarrolla sobre voces y toques instrumentales auténticos, a los que se superpone una sola voz de amplios recursos.



'50  
a  
54

50

Los Negros

Tempo 10  
♩ = 52

♩ = 84  
3

51

Fl.

52

Voz

53

Voz



# Isabel Aretz Compuso una "Cantata" Inspirada en una Obra de Liscano

"Los negros del Nuevo Mundo Orinoco", es una partitura para 20 instrumentos, cuatro voces mixtas y un recitador



La Profesora Isabel Aretz, dirigente investigadora del folklore americano. (Foto Grillo).

Isabel Aretz, la gran investigadora del folklore americano, y a quien el espectáculo de Venezuela debe tantas investigaciones y hallazgos, ha realizado un viaje por Argentina, del 8 al 28 de setiembre último, en el cual ha llevado a cabo una importantísima labor de difusión venezolana en base a mostrar nuestro folklore en centros culturales y de difusión pública colectiva, mediante charlas y conferencias tanto en centros especializados como en los programas de la radio y de la televisión.

—¿Existe, fuera de los expertos, interés por el folklore? —Extraordinario —dice Isabel Aretz—, mucha gente se interesa que el estudio del folklore es solamente cuestión de ensayos y científicos y —dijo en este tipo de intelectuales los que clausuran e investigan— pero, es el pueblo quien aporta las fuentes porque es el depositario de esas fuentes, a veces sin saberlo. El es quien lleva esa hermosa riqueza consigo mismo. En Argentina puede observarse el enorme interés que existe sobre todo lo relacionado con el folklore; su tratamiento y exposición ocupa espacios radiales y televisivos de gran aceptación por el público.

—¿Su viaje ha sido oficial? —No, pero la acogida fue extraordinaria y yo agradezco esta actitud de mis colegas y de todos aquellos que han hecho posible las charlas, conferencias y presentaciones, así como de la receptividad del público.

—¿Cantata, conferencias etc.?

—Y también en Mendoza. En esta capital diéramos un curso de conferencias que bajo el tema general de "Conocimiento de las raíces musicales de América" incluían tres charlas: "La Música Indígena de Venezuela"

—¿Somamente en Buenos Aires?

—Tiene alguna obra inédita?

—Sí. Cinco folios, melodías tradicionales, que las va a estrenar Morella Muñoz. Sé que las está estudiando y solamente esperamos su regreso de Europa en donde se encuentra con el "quinteto Contrapunto", por

—¿Cuándo le escucharemos que exige cierta y cuidada preparación?

Con motivo de este viaje Isabel Aretz fue nombrada Miembro Correspondiente de la Academia Argentina de Folklore, se le impuso el distintivo del Rectorado del Conservatorio Nacional de Música del cual es excusada, el distintivo como Miembro Honorario de la Asociación de Egresados de la Escuela Nacional de Danzas, en la cual fue profesora y fundadora de la cátedra de Musicología. Igual distinción le fue conferida a Luis Felipe Ramón y Rivera, quien por varios años trabajó en Argentina difundiendo el folklore venezolano.

—¿Somamente en Buenos Aires?

—Y también en Mendoza. En esta capital diéramos un curso de conferencias que bajo el tema general de "Conocimiento de las raíces musicales de América" incluían tres charlas: "La Música Indígena de Venezuela"



- C A S A   A R G E N T I N A -  
Centro de Residentes Argentinos

...oOo...

Presentación  
del  
distinguido bandoneísta  
argentino

A L E J A N D R O   B A R L E T T A

...oOo...

Jueves 21 de febrero de 1963  
a las 8,30 p.m.

Calle Suiza                      Quinta "El Gaucho"  
Prados del Este



Habit 201,  
1963

II/  
1963

- C A S A    A R G E N T I N A -  
Centro de Residentes Argentinos

....o0o....

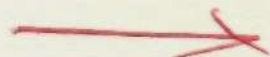
Presentación  
del  
distinguido bandoneísta  
argentino

A L E J A N D R O    B A R L E T T A

....o0o....

Jueves 21 de febrero de 1963  
a las 8,30 p.m.

Calle Suiza                      Quinta "El Gaucho"  
Prados del Este



- P R O G R A M A -

- I -

Dos Cantigas .....	REY ALFONSO EL SABIO
Partita Sopra Follia .....	GIROLAMO FRESCOBALDI
Dos Preludios y Fugas .....	JUAN SEBASTIAN BACH

-II-

La Mañana (de la suite Peer Gint) .....	EDUARDO GRIEG
Tres Danzas .....	ZOLTAN KODALY
Visión Fugitiva .....	SERGIO PROKOFFIEV
<u>Habitat N° 1 para bandoneon, de dicada a Barletta, PRIMERA AUDICION</u> .....	<u>ISABEL ARETZ</u>
Suite Infantil N° 1 .....	ALEJANDRO BARLETTA
N° 1- Aparición del Hada	
N° 2- Marcha del Hada	
N° 3- Danza del Hada	
N° 4- Juegos	
N° 5- El Pastorcito	
N° 6- Danza del Hada y el Pastorcito	
N° 7- El Paseo	
N° 8- El Descanso	
N° 9- El Hada Desaparece	
Divertimiento para Bandoneon, (dedicado a Barletta) .....	GIORGIO FERRARI
N° 1- Introduzione	
N° 2- Sincopato	
N° 3- Nonia	
N° 4- Marcha	
N° 5- Toccata	

-III-

Pequeña ofrenda Lírica para bandoneon, dedicada a Barle- tta .....	JUAN BAUTISTA PLAZA
--	---------------------



- C A S A   A R G E N T I N A -  
Centro de Residentes Argentinos

...o0o...

Presentación  
del  
distinguido bandoneísta  
argentino

A L E J A N D R O   B A R L E T T A

...o0o...

Jueves 21 de febrero de 1963  
a las 8,30 p.m.

Calle Suiza                      Quinta "El Gaucho"  
Prados del Este



- P R O G R A M A -

- I -

Dos Cantigas .....	REY ALFONSO EL SABIO
Partita Sopra Follia .....	GIROLAMO FRESCOBALDI
Dos Preludios y Fugas .....	JUAN SEBASTIAN BACH

-II-

La Mañana (de la suite Peer Gint) .....	EDUARDO GRIEG
Tres Danzas .....	ZOLTAN KODALY
Visión Fugitiva .....	SERGIO PROKOFFIEV
Habitat N° 1 para bandoneon, de dedicada a Barletta, PRIMERA AUDICION .....	ISABEL ARETZ
Suite Infantil N° 1 .....	ALEJANDRO BARLETTA
N° 1- Aparición del Hada	
N° 2- Marcha del Hada	
N° 3- Danza del Hada	
N° 4- Juegos	
N° 5- El Pastorcito	
N° 6- Danza del Hada y el Pastorcito	
N° 7- El Paseo	
N° 8- El Descanso	
N° 9- El Hada Desaparece	
Divertimiento para Bandoneon, (dedicado a Barletta) .....	GIORGIO FERRARI
N° 1- Introduzione	
N° 2- Sincopato	
N° 3- Nonia	
N° 4- Marcha	
N° 5- Toccata	

-III-

Pequeña ofrenda Lírica para bandoneon, dedicada a Barle- tta .....	JUAN BAUTISTA PLAZA
--	---------------------



LA PRENSA — Domingo 15 de Julio de 1962

La Plata (Buenos Aires) —  
En el teatro Argentino se  
presentará hoy, a las 18, el  
conjunto Nueva Danza, con  
la dirección de la bailarina  
Paulina Ossona.

El programa está integrado  
por "La hilandera", "El silen-  
cio" y "Giraluna canta en la  
ausencia", con poemas de An-  
dres Eloy Blanco y música de  
Isabel Aretz. Luego Bachianas  
Brasileiras número 4, música  
de Villa Lobos, y, finalmente,  
"El martirio de Santa Olalla",  
con música de Rodolfo Ari-  
zaga sobre el poema de Gar-  
cía Lorca.

Tres Poemas de Andrés Eloy Blanco, 1964  
y Comentario a tres Poemas de Andrés Eloy Blanco 1961

VII/1962

A large, stylized white graphic element resembling the Roman numeral 'VI' is positioned diagonally across the center of the poster. It consists of a thick horizontal bar at the top left, a diagonal bar extending downwards to the right, and another thick horizontal bar at the bottom right. Several thin white horizontal lines cross the diagonal bar.

VI FESTIVAL

LATINOAMERICANO  
DE MUSICA

EDICION IBEROAMERICANA

DEL 20 AL 29 DE NOVIEMBRE DE 1992  
CARACAS - VENEZUELA

# VI FESTIVAL LATINOAMERICANO DE MUSICA

## EDICION IBEROAMERICANA

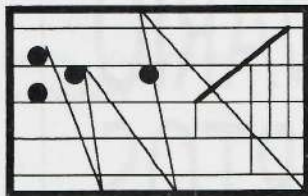
### *Organismos patrocinantes:*

*Consejo Nacional de la Cultura, CONAC  
Circuito Sinfónico Latinoamericano Simón Bolívar  
Convenio Interorquestal Venezolano  
Organización de Estados Americanos O.E.A.  
Consejo Interamericano de Música CIDEM  
Fundación del Estado para la Orquesta Nacional Juvenil de Venezuela  
Fundación Teresa Carreño  
Fundación Vicente Emilio Sojo  
Petróleos de Venezuela S.A. (PDVSA)  
Ateneo de Caracas  
Sociedad Venezolana de Música Contemporánea  
Sociedad Venezolana de Música Electroacústica  
Fundación Musical Musiyama  
Fundación Escuela de Música de Chacao  
Proyecto Cultural de Mavesa  
Diseños A1, C.A.  
Juventudes Musicales de Venezuela  
Apotheosis del Nuevo Mundo*

### *Agrupaciones participantes:*

*Orquesta Sinfónica Simón Bolívar  
Orquesta Filarmónica Nacional  
Duo Contemporain (Holanda)  
Orquesta Sinfónica Gran Mariscal de Ayacucho  
Ensemble Caracas  
Trio Padre Sojo  
Solistas de Venezuela  
Grupo de Percusión de la Orquesta Sinfónica Simón Bolívar  
Grupo de Percusión Rafael Zambrano  
Duo Enriquez-Lifchitz  
Duo Sans-Palacios  
Sinfonietta Caracas  
Orquesta Sinfónica Municipal de Caracas  
Cuarteto de Clarinetes de Caracas  
Prestigiosos Solistas y Directores Invitados*





*El Sexto Festival Latinoamericano de Música se realiza este año dentro de los eventos dedicados a reflexionar sobre el Encuentro de Ambos Mundos, su trascendencia, consecuencias y proyección hacia el futuro. Esta Edición Iberoamericana nos honra con la presencia de España y Portugal como países fundamentales de la Península Ibérica, representados en las personalidades de los*

*Maestros Joan Guinjoan y Jorge Peixinho. Así mismo, hemos querido destacar la estrecha relación profesional y humana del Maestro cubano Hilario González con Venezuela, rindiéndole un merecido Homenaje al presentar algunas de sus obras en el concierto especial de clausura.*

*Por otra parte, además de la intensa agenda de conciertos que abarcará Música Sinfónica de Cámara, Solistas de renombre Internacional, Música Electroacústica y Mixta-incluyendo al menos una obra de los autores invitados y una muestra de la creación venezolana, contaremos con un interesante Ciclo de Paneles que abordará el siguiente Temario:*

- 1).- "El Derecho de Autor" y los Subtemas: Derecho de Ejecución, Alquiler de Materiales, Ediciones, Comercialización e Intercambio de Partituras y Discos, etc.*
- 2).- "La Influencia Hispánica en la Música de Concierto Latinoamericano".*

*Este Festival no hubiera sido posible sin el apoyo incondicional de numerosas personalidades e instituciones, entre las que cabe destacar, entre otras, al Consejo Nacional de la Cultura y al Consejo Interamericano de Música, CIDEM- OEA. Dichos Consejos, así como todas las Fundaciones, Sociedades, Agrupaciones Artísticas y Solistas participantes, se nos unen para dar la bienvenida a los ilustres compositores y desearles que este nuevo encuentro fortalezca aún más los vínculos musicales y culturales entre nuestros países.*

**ALFREDO RUGELES**

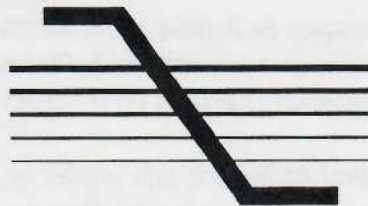
*Director del*

*Círculo Sinfónico Latinoamericano "Simón Bolívar"*

VI FESTIVAL LATINOAMERICANO DE MUSICA  
EDICION IBEROAMERICANA

# CALENDARIO DE CONCIERTOS

SALA TERESA CARREÑO / TEATRO TERESA CARREÑO  
SALA JOSE FELIX RIBAS / TEATRO TERESA CARREÑO  
AULA MAGNA DE LA UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA



# VIERNES 20 DE NOVIEMBRE

Lugar

**SALA JOSE FELIX RIBAS, TEATRO TERESA CARREÑO**

Hora: 8:30 p.m.

**Concierto Inaugural**

**Orquesta Sinfónica Simón Bolívar**

**Director: Alfredo Rugeles**

**Solistas**

**Inés Feo La Cruz, Mezzosoprano**

**Rubén Riera, Guitarra**

**Primera Parte**

**"Concierto de Metal para un Recuerdo" (1989) / para Orquesta**

**William Ortiz (Puerto Rico)**

**(Estreno Mundial)**

**"Ficciones" para Voz y Orquesta (1991)**

**Diana Arismendi (Venezuela)**

Textos: Jorge Luis Borges

I. La Llegada

II. El Inicio

III. La Revelación

IV. El Fuego

V. El Término

**(Estreno Mundial)**

**Segunda Parte**

**"Concierto para Guitarra y Orquesta de Cámara" (1991)**

**Adina Izarra (Venezuela)**

I. Tempo de Merengue / II. Un Estanque / III. Tempo de Merengue

**(Estreno Mundial)**

**Esta obra ha sido encargada por DISEÑOS A1, C.A.**

**"Confabulaciones del Alma" (1992) \*\***

**Ricardo Lorenz (Venezuela)**

Tres Estudios Sinfónicos

I. Expansivo-L'istesso tempo ma con agevolezza

II. Adagio con espejismos

III. Brillante e con anima

**Esta obra ha sido encargada por**

**PETROLEOS DE VENEZUELA S.A.**

**\*Estreno en Venezuela**



# SABADO 21 DE NOVIEMBRE

Lugar

**SALA JOSE FELIX RIBAS, TEATRO TERESA CARREÑO**

Hora: 6:00 p.m.

**Concierto**

**Orquesta Filarmónica Nacional**

**Director: Pablo Castellanos**

**Solistas: Alba Acone, Piano**

**María Josefina Riera, Soprano**

**Recitadores : Francisco Salazar y Mayra Africano**

**Primera Parte**

**"Mozartvariationen" (1991)\* / para Voz y Orquesta de Cámara**

**Gerardo Gandini (Argentina)**

**"Concertino" (1945)\* / para Piano y Orquesta de Cuerdas**

**Carlos Estrada (Uruguay)**

**Allegro / Lento / Rondó**

**Segunda Parte**

**"Narcyssus" (1985) / Ballet para Orquesta**

**Francisco Rodrigo (Venezuela)**

**"Gritos de una Ciudad" / (San Francisco) (1979)\***

**Isabel Aretz (Venezuela)**

Poesías de Luis Felipe Ramón y Rivera

Para dos Recitadores, Cinta Magnetofónica y Orquesta

I. La Puerta

II. El Vagabundo

III. El Teléfono

**\*Estreno en Venezuela**



LUNES **23** DE NOVIEMBRE

Lugar

**SALA TERESA CARREÑO, TEATRO TERESA CARREÑO**

Hora: 5:00 p.m.

**Recital "Postangos"**

**Gerardo Gandini, Piano (Argentina)**

Programa

*Milonga del Angel*

*Cafetín de Buenos Aires*

*La Casita de mis Viejos*

*La Cumparsita*

*Desde el Alma*

*Nunca tuvo Novio*

*El Choclo*

*Los Mareados*

*Mimi Pinsón*

*Homenaje a Piazzolla*

Lugar

**SALA JOSE FELIX RIBAS, TEATRO TERESA CARREÑO**

Hora : 8:30 p.m.

Concierto de Música de Cámara

**Ensemble Caracas**

**Ulises Ascanio y Antonio Mayorca, Violines**

**Florentino Mendoza, Violoncello**

**Abraham Abreu, Clavecín**

**Trío Padre Sojo**

**Williams Naranjo, Violín / Omaira Naranjo, Violoncello**

**Elizabeth Guerrero, Piano**

**José Manuel Román, Violista invitado**

**Octavio Rico, Violín.**

Primera Parte

**"Passacaglia" (1991-92) / para 2 Violines, Cello y Clavecín**

**Federico Ruiz (Venezuela)**

(Estreno Mundial)

**"Coplas del Mangle" (1992) / para 2 Violines, Cello y Clavecín**

**Paul Desenne (Venezuela)**

**"Entropía" (1991) / para 2 Violines, Cello y Clavecín**

**Juan de Dios López (Venezuela)**

(Estreno Mundial)

Segunda Parte

**"Polución" (1975) / para Cuarteto de Violín, Viola, Cello y Piano**

**Alfredo Rugeles (Venezuela)**

**"Tríptico de Luz" (1991) / para Violín Solo**

**Beatriz Bilbao (Venezuela)**

1. Fuego Solar

2. Iluminación

3. El Loto de los mil Pétalos

**"Trío" (1992)**

**Juan Carlos Núñez (Venezuela)**

(Estreno Mundial)

MARTES 24 DE NOVIEMBRE

Lugar

**SALA TERESA CARREÑO, TEATRO TERESA CARREÑO**

Hora: 5:00 p.m.

Recital de

**Luis Gómez Imbert, Contrabajo**

**Juan Francisco Sans, Piano**

Primera Parte

**"Dusk" (1980) / para Contrabajo solo**

**Mario Lavista (México)**

**"Melodía" (1992) / para Contrabajo y Cinta**

**Eduardo Kusnir (Venezuela)**

**"Con Corda" (1992) / para Contrabajo y Piano**

**Josefina Benedetti (Venezuela)**

**(Estreno Mundial)**

**"Bajo la Sombra del Mundo" (1992)**

**para Contrabajo procesado/intervenido, cinta y procesos electrónicos**

**Miguel Noya (Venezuela)**

**I. Rohanda**

**II. Cruces de Intención**

**III. La Gran Puerta**

**(Estreno Mundial)**

Segunda Parte

**"Soliloquio Nº 5" (1981) / para Contrabajo solo**

**Roque Cordero (Panamá)**

**"From Darkness to Light" (1992) / para Contrabajo y Cinta**

**Armando Rodríguez (Cuba)**

**"Diálogo" (1992) / para Contrabajo y Piano**

**Fidel Rodríguez (Venezuela)**

**(Estreno Mundial)**

**"Canción de Cuna" (1991) / para Contrabajo y Piano**

**Alfonso Tenreiro-Vidal (Venezuela)**

**Este recital cuenta con el apoyo de la FUNDACION MUSIYAMA**

Lugar

**SALA JOSE FELIX RIBAS, TEATRO TERESA CARREÑO**

Hora: 8:30 p.m.

Concierto

**Solistas de Venezuela "15 Aniversario"**

**Director : Luis Morales Bance**

**Solistas: Idwer Alvarez, Tenor**

**Alejandro Montes de Oca, Clarinete**

**Edgar Saume, Percusión**

**Sadao Muraki, Piano / Iván Hernández, Percusión.**

Primera Parte

**"Sarabanda lejana y Villancico" (1932)\* / para Cuerdas**

**Joaquín Rodrigo (España)**

**"Thirty-Seven, for instance, or Thirty-Six" \* / para Cuerdas y Cinta**

**Gustavo Matamoros (Venezuela)**

**(Homenaje a John Cage)(1992)**

**(Estreno Mundial)**

**"Concertare a Tre" (1985)\* / para Clarinete, Vibráfono y Piano**

**Diógenes Rivas (Venezuela)**

**"Los Caprichos de la Danza" (1992) \* / \*\***

**William Montesinos (Venezuela)**

Segunda Parte

**"Juegos Imaginados" (1987)\* / para dos Percusionistas**

**Cergio Prudencio (Bolivia)**

**"Residua" /3 estudios para Orquesta de Cuerdas (1992) \* / \*\***

**Icili Zitella (Venezuela)**

**Largo/Allegro/Scherzando/Andante**

**"Estatua de Sal" (1992) \*\*\* / para Tenor y Cuerdas**

**Luis Morales Bance (Venezuela)**

**Poesía : Humberto Díaz Casanueva**

**(Estreno Mundial)**

\* Estreno en Venezuela

\*\* Obra dedicada a Solistas de Venezuela

\*\*\* Obra Comisionada por la Casa de la Poesía y dedicada a  
Inocente Palacios (15.05.92)

# MIÉRCOLES 25 DE NOVIEMBRE

Lugar

SALA TERESA CARREÑO / TEATRO TERESA CARREÑO

Hora: 5:00 p.m.

Recital

**Max Lifchitz , Piano**

Primera Parte

"Tres Piezas" (1948)\*

José Pablo Moncayo (México)

"Tres Movimientos de Jazz" (1932)\*

Juan Carlos Paz (Argentina)

De profundis

Spleen

Paseo por el Bosque

"Homenagem" (1987)\*

Aurelio de la Vega (Cuba/USA)

"Sonata" (1967) \*

Juan Orrego Salas (Chile)

Libero e mesto-Maestoso-Prestissimo-Violento

Segunda Parte

"Elegía" (1971)\*

Max Lifchitz (México/USA)

"Tres Preludios Negros" (1954)

Isabel Aretz (Venezuela)

"Pega Essa Nega e Chera!" (1991)\*

Paulo Costa Lima (Brasil)

"Affinities" (1979)\*

Max Lifchitz (México/USA)

\*Estreno en Venezuela

Lugar

SALA JOSE FELIX RIBAS, TEATRO TERESA CARREÑO

Hora: 8:30 p.m.

Concierto

**Grupo de Percusión de la**

**Orquesta Sinfónica Simón Bolívar**

**Integrantes**

**Rossana Rodríguez, Iván Hernández**

**Margarita Carreño, César Iván Lara**

**Director: Edgar Saume**

**Grupo de Percusión "Rafael Zambrano"**

**Julio Cegarra , Carlos Arias**

**Simón Alvarez , Geniter Graci**

**Arnaldo García Guinand, Piano**

**Narradora: Luz María Londoño**

**Niños: Claudia Monroy, María Cecilia Malaret**

**Adriana Sahmkow, María Verónica Isturiz**

**y Andreína Loynaz**

**Director Invitado, Carlos Fariñas**

Primera Parte

"Suite Los Nacimientos" (1990)\* / para Piano y Percusión

Luis Fernando Franco-Duque (Colombia)

Poemas Extraídos de "Memoria del Fuego" de Eduardo Galeano

1. La Creación (Mitología Makiritare, Venezuela)

2. Las Nubes (Mito popular americano recopilado por Péret)

3. El Colibrí (Mitología guaraní, Paraguay)

4. La Música (Mitología mexicana)

5. La Telaraña (Mitología siux, Estados Unidos)

"Político" (1983)\* / para Seis Percusionistas

Manuel Enríquez (México)

Segunda Parte

"Hommage à Carmen Amaya" (1986)\* / para Seis Percusionistas

Joan Guinjoan (España)

"Impronta" (1985)\* / para Piano, 4 Percusionistas

y Cinta magnetofónica

Carlos Fariñas (Cuba)

\*Estreno en Venezuela



# JUEVES 26 DE NOVIEMBRE

Lugar

SALA TERESA CARREÑO, TEATRO TERESA CARREÑO

Hora: 5:00 p.m.

Recital

**Luis Julio Toro, Flauta**

Primera Parte

**"El Pifano: Retrato de Manet"** (1989) / para Piccolo solo  
**Mario Lavista (México)**

**"Chants"**(1988)\* / para Flauta sola  
**Alfredo Del Monaco (Venezuela)**

**"Trois Bagatelle du Bongó"** (1992)\* / para Flauta y Cinta  
**Julio D'Escribán (Venezuela)**

1. Bongottipbongó
2. Flowersmellingbongó
3. Pas de Bongó

**"LLuvia de Toritos"**(1992)\* / para Flauta Sola  
**Javier Alvarez (México)**

Segunda Parte

**"El Amolador"**(1992)\* / para Flauta Sola  
**Adina Izarra (Venezuela)**

**"Hacia la Noche"** (1985) / para Flauta Amplificada  
**Ana Lara (México)**

**"Soufflé en Flauta"** (1992)\* / para Flauta y Cinta  
**Alonso Toro (Venezuela)**

1. Merengoide
2. Valsoide
3. Joropoide

\*Estas obras han sido dedicadas a Luis Julio Toro

Lugar

SALA JOSE FELIX RIBAS, TEATRO TERESA CARREÑO

Hora: 8:30 p.m.

Recital

**Manuel Enríquez, Violín**

**Max Lifchitz, Piano**

Primera Parte

**"Diastole"**  
**Julio Roloff (Cuba)**

**"Saudade"**  
**Jorge Antunes (Brasil)**

**"Dansaq"**  
**Aurelio Tello (Perú)**

**"Maxienia"** (1989) (Piano Solo)\*  
**Manuel Enríquez (México)**

**"Esticomitias I"**  
**Luis Jorge González (Argentina)**

Segunda Parte

**"Elegía"**  
**Claudio Santoro (Brasil)**

**"Transformaciones II"** (Violín Solo)\*  
**Max Lifchitz (México)**

**"Cuatro Piezas Breves"** \*  
**Fernando García (Chile)**

**"Diálogo"**  
**Harold Gramatges (Cuba)**

**"Tres Piezas"**  
**Silvestre Revueltas (México)**

\*Estreno en Venezuela

VIERNES **27** DE NOVIEMBRE

Lugar

**SALA TERESA CARREÑO, TEATRO TERESA CARREÑO**

Hora: 5:00 p.m.

Concierto de Música Electroacústica

**Sociedad Venezolana de Música Electroacústica**

**Rodrigo Segnini, Teclado / Jorge Dayoub, Percusión**

**Jacky Schreiber, Sampler**

**Coordinación y Difusión: Eduardo Kusnir**

Primera Parte

**"Pulsar: El caribe: De una Estrella**

**a otra Estrella"(1991)\* para Cinta**

**Alejandro José (República Dominicana)**

**"Un Pájaro" (uno solo) (1990) / para Cinta**

**Alvaro Cordero (Venezuela)**

(Estreno Mundial)

1.- Entornos imaginarios

2.- Turbulencias imaginarias

3.- Pajarodanza

4.- Silencios imaginarios

5.- Pajarotarantello

6.- Posible canto

**"Patch 13" (1984)\* / para Cinta Magnética, Teclado y Percusión**

**Milton Estévez (Ecuador)**

Segunda Parte

**"Go" (1981)\* / para Cinta**

**Alejandro Viñao (Argentina)**

**"Papalotl" (1986-87)\* / para Piano y Cinta**

**Javier Alvarez (México)**

(Versión Electroacústica)

**"Más allá de la lluvia"(1992) / para Sampler en vivo**

**Jacky Schreiber (Venezuela)**

Estreno mundial

\* Estreno en Venezuela

Lugar

**SALA TERESA CARREÑO, TEATRO TERESA CARREÑO**

Hora: 8:30 p.m.

Recital

**Rubén Riera, Guitarra**

Primera Parte

**"Timbres artificiales" (1992) \*\***

**Orlando Jacinto García (Cuba/USA)**

(Estreno Mundial)

**"Garabato" (1992)**

**William Ortiz (Puerto Rico)**

(Estreno Mundial)

**"Guitarra... Guitarra..." (1983-84)\* / para Guitarra sola  
con amplificación**

**Milton Estévez (Ecuador)**

**"Balada" (1989)\***

**Gonzalo Micó (Venezuela)**

**"El Guapísimo" (1992)\*\***

**Alonso Toro (Venezuela)**

(Estreno Mundial)

Segunda Parte

**Tocatta y Lamento (1987)**

**Roberto Sierra (Puerto Rico)**

Sonata

**Alberto Ginastera (Argentina)**

Esordio / Scherzo / Canto / Finale

\* Estreno en Venezuela

\*\* Obra dedicada a Rubén Riera

Este recital ha sido auspiciado  
por el Proyecto Cultural de Mavesa



SABADO **28** DE NOVIEMBRE

Lugar

**SALA TERESA CARREÑO , TEATRO TERESA CARREÑO**

Hora: 4:00 p.m.

Concierto de Música de Cámara

**Dúo Sans-Palacios**

**Juan Francisco Sans y Mariantonia Palacios, Piano**

**Alejandro Montes de Oca, Clarinete / Julio Rangel, Fagote**

Primera Parte

**"Antagonismos" (1984)**

**Francisco Zapata Bello (Venezuela)**

**"Baladas del Amor Oscuro" (1988)**

**Carlos Cabrer (Puerto Rico)**

1. Alborada olvidada
2. El Paraíso de Pandora
3. El Jardín del Chamán
4. El Río de Cenizas

**"Enredadera Escalonada" (1986)**

**Juan Cristóbal Palacios (Venezuela)**

**"Santelmo" (1992) / para Violín solo**

**Dieter Lehnhoff (Guatemala)**

**"Obitus-alba" (Danza Monotemática)**

**Roberto Cedeño (Venezuela)**

(Estreno Mundial)

Segunda Parte

**"Siamo Due" (1983) / para Clarinete y Fagote**

**Mercedes Otero (Venezuela)**

**"Fluye, Fluye, Suave, Fluye"**

**Ricardo Teruel (Venezuela)**

**"Maricela"**

**Juan Francisco Sans (Venezuela)**

(Reuelta Pseudominimalista)

**"Brasiliana Nº 4"**

**Oswaldo Lacerda (Brasil)**

1. Dobrado
2. Emboalada
3. Seresta
4. Candomblé

\* Estreno en Venezuela

Lugar

**SALA JOSE FELIX RIBAS, TEATRO TERESA CARREÑO**

Hora: 6:00 p.m.

Concierto

**Sinfonietta Caracas**

**Director: Rodolfo Saglimbeni**

**"Octeto en Tres Movimientos" (1985)\***

**Juan Cristóbal Palacios (Venezuela)**

1. Cuatro más Cuatro
2. Ocho
3. Ocho dividido entre cuatro igual dos

**"Velorio Ritual" (1990) / para Clarinete bajo  
violoncello y piano**

**Emilio Mendoza (Venezuela)**

Estreno Mundial

**"Piezas Características" \***

**Roberto Sierra (Puerto Rico)**

para Clarinete Bajo, Trompeta, Percusión  
Piano, Violín y Cello.

Segunda Parte

**"Oucam a Som a dos Sons que Soam" (1986)\***

**Jorge Peixinho (Portugal)**

para Flauta, Clarinete, Piano, Percusión,  
2 Violines, Viola, Violoncello y Contrabajo.

**"Tango Trunco" (1991)\***

**Claudio Triputti (Argentina)**

para Flauta, Oboe, Clarinete, Piano,  
Guitarra, Contrabajo y Percusión

\* Estreno en Venezuela



# DOMINGO 29 DE NOVIEMBRE

Lugar

AULA MAGNA, UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA

Hora: 11:15 a.m.

Concierto

**Orquesta Sinfónica Municipal de Caracas**

**Solista: Luis Gómez Imbert, Contrabajo**

**Inés Feo, Mezzosoprano**

**Director: Rafael Jiménez**

Primera Parte

**"Como un Rayo Lunar en una Noche sin Luna"**

(1992) / para Contrabajo y Orquesta

**Orlando Jacinto García (Cuba/USA)**

(Estreno Mundial)

**"Trencadis" (1991)\***

**Joan Guinjoan (España)**

Fragmento Sinfónico del Ballet de la Opera Gaudí

Segunda Parte

**"Cantos de la Noche Alta" (1992) / para Voz Femenina y Orquesta**

**Alfredo Del Monaco (Venezuela)**

Dos Poemas de Antonia Palacios

(Estreno Mundial)

**"Malagma" (1992) / para Orquesta**

**Guillermo Gaviria (Colombia)**

(Estreno Mundial)

\* Estreno en Venezuela

Lugar

SALA TERESA CARREÑO, TEATRO TERESA CARREÑO

Hora: 4:00 p.m.

Recital de Obras de Cámara de

**Jóvenes Compositores Venezolanos**

**Omar Acosta, Flauta / Juan Francisco Sans, Piano**

Programa:

**"Tres Retratos de Igor"**

**Julio D'Escribán**

**"Soufflé en Flauta"**

**Alonso Toro**

**"Sonata"**

**María Luisa Arencibia**

**"Pieza para Piano e Instrumento Melódico"**

**Mateo Rojas**

**"La Revuelta"**

**Juan de Dios López**

**"Solo de Pajarillo"**

**Omar Acosta**

Lugar

SALA TERESA CARREÑO, TEATRO TERESA CARREÑO

Hora: 6:00 p.m.

**Recital de Clausura**

**en Homenaje al Maestro Cubano Hilario González**

**Cuarteto de Clarinetes de Caracas**

**Jorge Montilla (Cl.Sib y Mib), Orlando Pimentel (Cl.Sib)**

**Víctor Salamanquez (Cl.Sib y Alto Mib)**

**Carlos Bello (Cl. bajo).**

**Mariantonia Palacios, Piano / Jorge Alcarra, Oboe**

**Julio Rangel, Fagot / Charles Dalton, Viola**

**Pablo Sabat, Piano**

**Mayda Prado, Soprano / Madalit Lamazares, Piano**

Programa

**"Tlapizalli" (1988)\* / para Clarinete solo**

**Manuel Enriquez (México)**

**"Milonguerita" / para Clarinete Piccolo**

**Clarinete en Si b y Clarinete Bajo**

**Antonio Mastrogiovanni (Uruguay)**

**"Poker de Ases" (1992)**

**Rodrigo Segnini (Venezuela)**

**"Descubrimientos" (1992) / para Cuarteto de Clarinetes**

**y Banda Magnetofónica**

**Alfredo Marcano Adrianza (Venezuela)**

(Estreno Mundial)

Segunda Parte

**OBRAS DE HILARIO GONZALEZ (CUBA)**

**"Tres Preludios en Conga" (1938)**

**para Piano solo**

**"Sonata en La menor"**

**Op. 8 (1942) para Piano solo**

**"Concertino en Re" (1944)**

**para Oboe, Fagot, Viola y Piano**

**"Ciclo de Canciones"**

**para voz y piano**

Los Títulos serán anunciados

\* Estreno en Venezuela

El Cuarteto de Clarinetes de Caracas

ejecuta exclusivamente instrumentos YAMAHA

patrocinado por Musiyama, C.A.

**YAMAHA DE VENEZUELA**

VI FESTIVAL LATINOAMERICANO DE MUSICA  
EDICION IBEROAMERICANA

---

CICLO DE PONENCIAS

---

DEL 23 AL 27 DE NOVIEMBRE DE 1992  
PLATILLO PROTOCOLAR  
TEATRO TERESA CARREÑO

**Lunes 23**

---

**9:00 a.m.**

*Reunión Preliminar . Registro de Participantes. Elección de la Mesa Directiva*

**10:00 a.m.**

*Acto inaugural de Instalación del Ciclo de Paneles y Mesas de Trabajo.*

*Palabras del Dr. José Antonio Abreu, Presidente del Consejo Nacional de la Cultura/ CONAC.*

*Palabras del Prof. Efraín Paesky , Secretario del Consejo Interamericano de Música CIDEM-OEA*

*Palabras del Maestro Alfredo Rugeles, Director del Circuito Sintónico Latinoamericano "Simón Bolívar"*

**11:00 a.m**

*Ciclo de Paneles / Temas:*

1) "El Derecho de Autor" Subtemas: *Derecho de Ejecución, Alquiler de Materiales, Ediciones, Comercialización e Intercambio de Partituras y Discos, etc.*

2) "La Influencia Hispánica en la Música de Concierto Latinoamericana"

*Disertantes*

**Carlos Cabrer (Puerto Rico)**

*"Variaciones sobre un Tema, las Publicaciones Musicales"*

**Alejandro Cardona (Costa Rica)**

*"La Circulación de la Música Clásica Contemporánea en Sociedades Pequeñas"*

**Milton Estévez (Ecuador)**

*"De las Nubes a las Cacerolas" (La Música Ilustrada Frente a los Imperativos de la Subsistencia)*

## **Martes 24**

---

Disertantes

**Isabel Aretz (Venezuela)**

"España en la Creación Musical de América Latina" (La Música y la Idea)

**Gerardo Gandini (Argentina)**

"Desde Buenos Aires: ¿La Influencia Hispánica? en ¿La Música de concierto? ¿Latinoamericana?"

**Guillermo Gaviria (Colombia)**

**Hilario González (Cuba)**

Los títulos de estas disertaciones serán anunciados

## **Miércoles 25**

---

Disertantes

**Enrique Iturriaga (Perú)**

"Repensar la Música Colonial Hoy"

**Guillermo Carrasco (Venezuela)** Presidente de la Sociedad de Autores y Compositores de Venezuela (SACVEN)

La Gestión colectiva del Derecho de Autor"

**Dieter Lehnhoff (Guatemala)**

"Influencia Hispánica en la Música de Concierto Guatemalteca"

**William Ortiz (Puerto Rico)**

"Snobismo Musical: Sus Raíces Hispánicas"

**Jorge Peixinho (Portugal)**

"Profesionalización Plena del Compositor"

## **Jueves 26**

---

Disertantes

**Robert Stevenson (Estados Unidos)**

"El Impacto de la Música Hispánica en el Nuevo Mundo"

**Alejandro José (República Dominicana)**

"La Informática al Servicio de la Edición y Difusión de la Obra del Compositor"

**Aurelio Tello (Perú)**

"El Vínculo entre la Música Española y la Música Americana en el Período Colonial"

**Carlos Fariñas (Cuba)**

El título de su disertación será anunciado.

**Joan Guinjoan (España)**

"La Sociedad General de Autores de España (SGAE) Promotora de la Música Contemporánea"

## **Viernes 27**

---

Disertantes

**Cergio Prudencio (Bolivia)**

"Reflejos y Resonancias, Acerca de la Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos de Bolivia"

**Manuel Enríquez (México)**

"Rodolfo Halffter, Maestro y Guía en México"

Debate y Discusión. Participación libre de los Asistentes

Conclusiones, Propuestas y Recomendaciones. Documento Final.

Acto de Clausura del Ciclo de Paneles



# LOS DIRECTORES

## PABLO CASTELLANOS

*Una de las cifras más valiosas en el panorama actual de la dirección orquestal en Venezuela, nació en Caracas y desde temprana edad comenzó sus estudios musicales, los cuales culminó en Caracas y continuó en Francia e Italia. Su carrera abarca primordialmente dos disciplinas, la de Director de Orquesta y Organista. Entre sus maestros se cuentan Evencio Castellanos, Vicente Emilio Sojo, Jean Haremann, Sergiu Celebidache, André Fleury y Jean Langlais.*

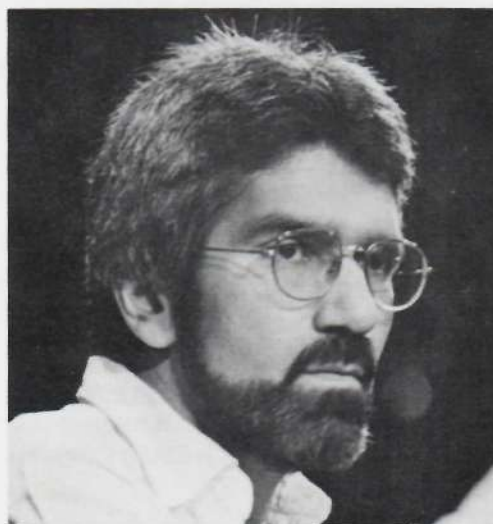
*Como Director de Orquesta ha actuado con éxito en Venezuela y en el exterior, fue fundador y Director Titular de la Orquesta del Conservatorio "Juan José Landaeta" y actualmente se desempeña como Profesor de Dirección de Orquesta en los Talleres de la Orquesta Nacional Juvenil de Venezuela.*

*Ha sido Director invitado de la Orquesta Sinfónica Simón Bolívar. Ha tenido la oportunidad de dirigir grandes solistas, entre ellos: Ruggiero Ricci, Maurice Hasson, Stefan Popov, Monique Duphil, Edith Peña, Jean Pierre Rampal, Empire Brass Quintect, Gabriel Montero, William Molina, Williams Naranjo, Héctor Vásquez, Susan Starr y Luis Zea. Como solista de órgano, ha actuado en Notre Dame de París, Notre Dame de Chartres, la Catedral de Saint Patrick en Nueva York y la Catedral de Morelia en México. Es creador del movimiento de la moderna escuela organística venezolana y junto con sus discípulos impulsa los "Festivales de Organistas Jóvenes" en la ciudad de Mérida.*

*En 1988 obtuvo por concurso el cargo de Director Asistente de la Fundación Orquesta Sinfónica Venezuela.*



LUIS MORALES BANCE



ALFREDO RUGELES



RODOLFO SAGLIMBENI



## LUIS MORALES BANCE

Nace en Caracas y desde los diez años de edad se dedica al estudio de violín con los maestros Alberto Flamini, Maurice Hasson y Henryk Szeryng. A los estudios de violín agrega los de Composición con el Maestro Evencio Castellanos en la Escuela Superior de Música de Caracas, graduándose en 1973. Se da a conocer como compositor con la "Sinfonía Juventus" que en 1974 estrena la Orquesta Sinfónica Venezuela bajo sus dirección. En 1975 se hace acreedor al Premio "Juan Bautista Plaza", con la obra "Fantasía Concertante" para violín y orquesta, y recibe el Premio de Concurso de Composición Musical, con la obra "Himnos, Tropos y Secuencias". El "Tríptico para violín y Piano", estrenado en 1977 por el concertista Olaf Ilzins, ha recibido críticas muy favorables en Washington, Copenhagen y Varsovia. Obra suya, "TricTrac", comisionada por el Ballet Internacional de Caracas para un texto de Isaac Chocrón del mismo título se estrena en Maracaibo en mayo de 1977.

Como director ha actuado al frente de la Orquesta Sinfónica Venezuela, La Orquesta Sinfónica Experimental de OSV, la Orquesta Sinfónica de Maracaibo, y la Orquesta Sinfónica del Estado de México.

## EDGAR SAUME

Inició sus estudios de percusión en la Escuela Juan José Landaeta de Caracas donde terminara en 1976. En 1977 comienza estudios en el Brooklyn College Conservatory de Nueva York con el maestro Morris Lang hasta 1980. Ese mismo año ingresa por concurso a la Orquesta Sinfónica Simón Bolívar, donde actualmente es Percusionista Principal y Director del Ensemble de Percusión.

Paralelamente ha realizado una gran actividad como director, con el Ensemble de Percusión, Orquesta Sinfónica Simón Bolívar, Orquestas Juveniles del distrito Federal de Valencia y de Mérida de la que fue Director Titular en 1985. En 1985 actuó como director invitado de la Orquesta Sinfónica Municipal de Caracas.

También ha realizado importantes trabajos en el campo de la música popular como la Banda Municipal, Ipsofacto, Gonzalo Micó, María Rivas, Jerry Weil entre muchas otras. Como solista ha estrenado en Venezuela obras de Roque Cordero, Diógenes Rivas, Darns Milhaud, Eliot Carter y otros importantes representantes de la nueva música.

## ALFREDO RUGELES

Realizó sus estudios musicales en la Escuela "Juan Manuel Olivares" de Caracas. En 1976 obtuvo diplomas en Canto y Dirección Coral siendo alumno de Fedora Alemán y Alberto Grau respectivamente. Estudió composición con Yannis Ioannidis hasta 1976, año en que viaja a Alemania para continuar estudios en el Instituto Robert Schumann de Düsseldorf, donde obtiene los diplomas de Composición y Dirección Orquestal en 1979 y 1981 como alumno de Günter Becker y Wolfgang Trommer, respectivamente.

En 1979 obtuvo el Premio Nacional de Composición por su obra "Somosnueve" y en 1985 el Premio Municipal de Música por su obra "Tanguitis". Como Director, Alfredo Rugeles ha actuado frente a la Orquesta del Instituto Robert Schumann de Düsseldorf, la Orquesta Siegerland de Hilchenbach, la Orquesta de Cámara Neerlandesa, grupos de Cámara de Música Contemporánea en Düsseldorf, Colonia y Darmstadt y la Sinfónica Nacional de México. Así mismo, es invitado permanente de las más prestigiosas orquestas del país, y ha tenido el privilegio de acompañar a los más importantes solistas nacionales e internacionales. Su repertorio abarca tanto la música sinfónica universal como la ópera, habiendo dirigido numerosos estrenos de obras de autores venezolanos.

En Diciembre de 1990 fue designado por el Consejo Interamericano de Música (CIDEM) de la Organización de Estados Americanos, Director del Circuito Sinfónico Latinoamericano Simón Bolívar. Desde 1991 es el Director Musical Asociado de la Orquesta Sinfónica Simón Bolívar. A partir de 1992 es el Director Musical de la Fundación Pro Arte Musical.

## RODOLFO SAGLIMBENI

Comenzó sus estudios de música en Venezuela. Luego se traslada a Inglaterra, donde ingresa por concurso a la Real Academia de Música de Londres, donde estudió con Colin Matters, John Carewe y George Hurst. Fue 1er. finalista en el Concurso Internacional de Directores de Besancon, Francia, siendo en la edición 1986 el director más joven de la competencia. Ha dirigido la Orquesta de Besancon y la Orquesta Sinfónica de la Radio-Televisión de Luxemburgo, el Coro de la Orquesta Philarmónica de Londres, Orquestas y Ensembles de la Real Academia de Música.

Desde 1990, es tutor en el Curso Internacional de Verano de Canford, Inglaterra. Ha sido invitado por la Fundación Teresa Carreño como director musical de "Don Pasquale" y "La Bohème" y por la Fundación Ballet Metropolitano para "El Cascanueces" y "La Bella Durmiente". Es Director Asociado de la Orquesta Sinfónica Venezuela y de la Sinfonietta de Caracas. Director Musical de la Orquesta Sinfónica Juvenil Gran Mariscal de Ayacucho y frecuente invitado de las orquestas sinfónicas del país.

# LOS SOLISTAS



CUARTETO DE CLARINETES DE CARACAS



ARNALDO GARCIA-GUINAND



ENSEMBLE CARACAS





*ALBA ACONE*



*IDWER ALVAREZ*



*INES FEO LA CRUZ*



*LUIS GOMEZ IMBERT*



*RUBEN RIERA*



*LUIS JULIO TORO*



*TRIO PADRE SOJO*



*DUO CONTEMPORAIN*

## ALBA ACONE

Nacida en Montevideo comienza su formación pianística, con María Elena De Vitta de Langone continuandola con Nelly Langone de Tróccoli quien orienta en modo determinante su famosa carrera profesional. Viaja a París a perfeccionarse con Vlado Perlemuter y Suzanne Roche por dos años. Al regreso participa en el Concurso Internacional de Piano "Ciudad de Montevideo" resultando laureada y obteniendo como parte del premio una beca para estudiar en la Juilliard School en Nueva York donde es aceptada en la Cátedra del Maestro Polaco Mieczyslaw Munz. Residenciada en Venezuela desde 1976 desempeña una activa labor como intérprete y docente.

Fue invitada a actuar en el Hall de las Américas de la OEA en Washington D.C. en dos oportunidades y en 1974 realizó una gira de 15 recitales por varios estados del noroeste de Estados Unidos auspiciada por la OEA y la fraternidad Sigma Alpha Iota. Se ha presentado con la Orquesta Sinfónica del SODRE (Uruguay), Orquesta Municipal de Montevideo, Orquesta Juventudes Musicales de Uruguay, Sinfónica Nacional de Guatemala, Orquesta Sinfónica de Maracaibo, Orquesta Filarmónica Nacional, Orquesta Sinfónica Simón Bolívar. Ha sido dirigida por Howard Mitchell, Hugo López, Carlos Estrada, Pedro Pirfano, José Antonio Abreu, Eduardo Rhan, Inocente Carreño, Felipe Izcaray y Pablo Castellanos, entre otros.

## IDWER ALVAREZ

Tenor de excepcionales condiciones ha participado intensamente en la vida musical venezolana como miembro destacado y solista del Orfeón Universitario de la UCV en sus primeros años, hasta como el Florentino de la Cantata Criolla de Antonio Estevez. Con esta obra ha viajado extensamente representando a su patria en Dallas, México, Amsterdam, La Haya, Londres, bajo la batuta del insigne maestro mexicano Eduardo Mata, con quien grabara el año pasado esa misma obra para la Deutsche Gramophon. Con Solistas de Venezuela ha participado en Bello (1981), S. Robinson (1982), Requiem in Memoriam Patris Patriae (1983), Una Folia para Gallegos (1984), Los Trabajadores (1986), Las Bejarano (1987), Paez (1991) Berruecos (1991), La Estatua de Sal (1992).

Se ha presentado en Varsovia, Cracovia, Viena, Nueva York, Washington y en todas las capitales de América Latina con las obras antes mencionadas de Solistas de Venezuela.

## DUO CONTEMPORAIN

Ha estado activo desde 1980. Miguel Bernat reemplazó al percussionista original, Evert le Mair, en 1991. Es a nivel mundial, uno de los dúos más prominentes en el campo de la música contemporánea. Atraídos por la especial instrumentación - saxo alto / clarinete bajo / clarinete contralto y marimba / vibráfono / percusión-compositores de más de 30 países diferentes han escrito piezas para el Ensemble. En el presente, el dúo tiene un repertorio de más de 200 obras. Actúa también como solista de conciertos con Orquestas y Ensembles de Viento. Ha actuado en Festivales y en TV en los siguientes países: Francia, Colombia, Puerto Rico, Austria, Yugoslavia, Portugal, Finlandia, Australia, Canadá, Italia, Holanda, Dinamarca, Turquía, Bélgica, Alemania, Venezuela, etc. Tiene 9 discos grabados.

## EL ENSAMBLE DE CARACAS

Esta agrupación fundada en 1989, está formada por cuatro distinguidos músicos venezolanos: Ulyses Ascanio y Antonio J. Mayorca, violinistas; Florentino Mendoza, Cellista y Abraham Abreu, Clavecinista.

Posee un amplio repertorio en el cual se explora la música del Barroco, Temprano Clasicismo y también un grupo de Obras Contemporáneas de compositores venezolanos que han querido evocar lenguajes y formas del pasado pensando específicamente en la combinación instrumental de El Ensemble de Caracas.

Sus extensas giras por Venezuela han generado gran entusiasmo y ya comienza el grupo a proyectarse a nivel internacional.

En septiembre de 1990 realizó una gira a México, Guatemala y Colombia, actuando en salas tan prestigiosas como, La Pinacoteca Virreinal (Ciudad de México) y la Sala Luis Angel Arango (Bogotá).

En mayo de 1991, esta agrupación realiza una gira por Chile y Argentina, actuando en importantes salas de estos países, incluyendo el Salón Dorado del Teatro Colón de Buenos Aires.



## ARNALDO GARCIA GUINAND

*Nació en Caracas. En Venezuela estudió con Gerty Haas. Sus postgrados los realizó en la Academia de Viena con Hauser y en la Juilliard y Mannes de Nueva York con Lateiner y Reisenberg. Así mismo participó en cursos con Alexandrov en la Unión Soviética, Horbowsky en Alemania y Schanabel en Nueva York. Paralelamente realizó estudios de composición y dirección de orquesta. En 1976 recibió en Ginebra el diploma especial del Concurso Internacional de Piano.*

*Como concertista ha realizado giras por Europa (Austria, Inglaterra, Italia, Alemania, Suiza, Portugal, Hungría), Unión Soviética, Estados Unidos, Canadá y Latinoamérica (Venezuela, Colombia, Costa Rica, Trinidad, Ecuador y Chile). En el campo de la música de cámara, algunos de sus partners han sido: Daniel Heifetz, Nina Beilina, Rubén González, Alberto Lissy, José Francisco Del Castillo, Aaron Rosand, William Bennet, Pedro Corostola y Stephan Popov.*

*Paralelamente a su actividad pianística, ha realizado una intensa labor social de tipo pedagógica y didáctica por medio de su vinculación a entidades nacionales e internacionales tales como la Federation Internationale des Jeunes Musicales (Ginebra), Musique-Esperance (París), Banco de la República (Colombia), y en Venezuela para el CONAC, Fundación Orquesta Nacional Juvenil, Conservatorio de música del Estado Aragua y Academia Latinoamericana de Violín dirigida por el Maestro José Francisco Del Castillo.*

*Entre sus actividades durante este año, cabe mencionar entre otras: Festival de Jóvenes Violinistas de la Academia Latinoamericana del Violín, "Raveliana" para el Festival Internacional de Teatro de Caracas y Bogotá; "Los Nacimientos", obra que comisionó al compositor colombiano Luis Fernando Franco-Duque en homenaje al escritor uruguayo Eduardo Galeano, y cuyo estreno en Venezuela se lleva a cabo en este Festival, y varios conciertos como solista con orquesta, músico de cámara y recitalista.*

## LUIS GOMEZ IMBERT

*Desde su regreso a Venezuela en 1988, se ha dado a la labor de difundir las diferentes facetas artísticas y pedagógicas de su noble instrumento; El Contrabajo.*

*Esta doble función de pedagogo y artista lo ha llevado a estrenar numerosas obras especialmente escritas para él, tanto por compositores nacionales como internacionales. La diversidad de estilos de su repertorio le ha permitido presentar a su instrumento en rol protagónico en espectáculos tales como su Jazz Multimedia recientemente estrenado en el Caracas Jazz Festival IV, o en recitales de música contemporánea / electrónica apoyado por su sistema MIDI, o interpretando música venezolana del Siglo XIX con el Dúo Moisés Moleiro, o como Solista Invitado de una orquesta sinfónica. Sin embargo, el sueño de Gómez-Imbert es el poder desarrollar una tradición contrabajística en nuestro país inspirado en la escuela violinística del maestro José Francisco del Castillo.*

*En el campo académico, se ha destacado, ya que además de su Doctorado en Artes Musicales, mención ejecución, obtenido en la Universidad de Northwestern en Chicago, también obtuvo su Maestría en Comunicación Social en la Universidad de Tennessee.*

## INES FEO-LA CRUZ

*Realizó su formación musical en la Escuela Superior de Música José Angel Lamas de Caracas, bajo la guía de destacados maestros como Evencio Castellanos, Inocente Carreño, Primo Casale y Francisco Rodrigo. Su preparación vocal se desarrolló en la cátedra del maestro Elio Malfatti. Estudios de perfeccionamiento con Osvaldo Alemanno, Helena Lazarska, Yasmira Ruiz, Pedro Liendo y, más recientemente con Raquel Adonaylo. Su nombre está ligado a los más importantes eventos musicales que se realizan en nuestro país; ha estrenado obras de los maestros Antonio Estévez, Federico Ruiz, Juan Carlos Núñez, Alfredo Rugeles y Ricardo Teruel, entre otros, así como de otros países. Es frecuentemente invitada a cantar fuera de Venezuela. Orquestas y Asociaciones musicales de Panamá, Curazao y Colombia han requerido de su desempeño profesional en repetidas oportunidades. En el mes de octubre participó como solista invitada en la presentación de la obra "Atlántida", de Manuel de Falla, en las ciudades españolas de Santander, Sevilla, Valencia y Madrid. Este montaje contó entre otros, con la participación de la Joven Orquesta Nacional de España, importantes grupos corales, la mezzo-soprano Teresa Beranza y el director Edmon Colomer. También intervino en la grabación de dicha obra en disco compacto. Se ha hecho acreedora de importantes distinciones, entre ellas al Primer Premio Femenino en el Concurso Alfredo Hollander en su edición de 1991 dedicada a la obra de Wolfgang Amadeus Mozart.*



## RUBEN RIERA

Nace en 1957 e inicia su formación académica y sus estudios de guitarra a los ocho años de edad con el Maestro Antonio Ortega, en el Real Conservatorio Superior de Música y Declamación de Madrid; graduándose con honores en 1.972. Regresa a Venezuela y se desempeña como Profesor en el Conservatorio Vicente Emilio Sojo de Barquisimeto. En este periodo realiza una Gira Nacional como Solista y graba numerosos programas para la radio y televisión del país.

En 1979, el CONAC le otorga una beca en Londres donde realiza estudios de post-grado en Música Antigua, en el Guildhall School of Music and Drama, también cursa estudios de guitarra con el Maestro John W. Duarte y de laúd con el Maestro Nigel North. En 1985 debuta en el prestigioso Wigmore Hall donde su recital es motivo de grandes elogios por parte de la crítica especializada: "El Guitarrista venezolano superó todas las expectativas, tocando magistralmente". *Guitar Magazine*.

Graba su primer disco en 1983 con obras de Bach, Duarte y Rodrigo Riera. Viaja a Estados Unidos donde en 1984 obtiene su master en Música que le otorga el Manhattan School of Music of New York, siendo alumno del Maestro Carlos Barbosa-Lima. En 1985 su debut en el Carnegie Hall fue reseñado por la crítica neoyorquina como todo un acontecimiento; el diario *The New York Times* publicó: "Un concierto de guitarra genial..."

Durante su larga y exitosa carrera como solista Rubén Riera ha viajado por Europa, América y Australia ejecutando conciertos y recitales, dictando Clases Magistrales, Conferencias y grabando programas para la radio y televisión de muchos países. Ha estrenado numerosas obras dedicadas a él, por destacados compositores nacionales y extranjeros y un gran número de piezas contemporáneas.

## SINFONIETTA CARACAS

La Sinfonietta Caracas, bajo la dirección artística de Eduardo Marturet, ha desarrollado una intensa actividad con el fin de lograr su objetivo fundamental: establecer una orquesta de alto nivel y calidad artística, que la identifiquen con un color y rasgos musicales específicos, vale decir, una "orquesta con un sonido propio".

Este grupo de cámara surgió con el fin de reivindicar el papel del músico de a tríl y del director y su importancia radica en que los músicos sienten la orquesta realmente de ellos. Esto le otorga mayor responsabilidad a sus integrantes, produciendo una manera distinta de tocar.

Ha recibido desde el inicio el apoyo de innumerables instituciones, empresas y Fundaciones privadas, el encargo y estreno de obras escritas por jóvenes compositores venezolanos, entre ellos Ricardo Lorenz Abreu, Alfredo Marcano, Alfonso Tenreiro, Julio D'Escrivan, Beatriz Lockhart y Alfredo Rugeles.

## SOLISTAS DE VENEZUELA

Nació en la ciudad de San Felipe, Estado Yaracuy en el año 1977 como resultado de una necesidad de acercar al gran público de Toda Venezuela y no sólo al público "culto" del aterciopelado Teatro Municipal, a la labor artística que desarrollamos músicos, compositores, escritores, escultores, artistas plásticos e intelectuales. La primera obra fue la Historia del Soldado del compositor Igor Stravinsky, el primer escenario fue el Cine Yurubí el primer público fue uno ajeno al mundo de los conciertos, un público virgen y maravilloso que nos enseñó claramente cual era nuestro Norte. Luego vinieron las Obras Históricas: Berruecos, la tragedia del Gran Mariscal de Ayacucho, y su relación con Simón Bolívar, Bello o el Repertorio Americano, S. Robinson, la vida de Simón Rodríguez Maestro de El Libertador, y Paez, Cantata Escénica.

En todas estas obras se ha conjugado la palabra emotiva con el gesto musical, el recuerdo heroico con lo humano de nuestros Próceres, para revivir nuestra propia cosmogonía. Más de 250 presentaciones de estas Obras en toda la República, en toda la América desde la Catedral de Cumaná a la de San Patricio en Nueva York, Washington, Bogotá, Tunja, en la Catedral Metropolitana de Quito donde reposan los restos del Gran Mariscal, Lima, Cuzco, La Paz, Sucre, Santa Cruz, Buenos Aires, la Iglesia de St. Medard en París, Francia, el Musikmuseet de Estocolmo, Suecia, nos evidencian lo permanente de nuestra Historia y sus protagonistas, y lo cercano y pendiente que está el Mundo entero de Venezuela su Pueblo, su Cultura y su gloriosa Historia. Nos sentimos plenamente orgullosos de ser portadores de tan preciado estandarte.



## LUIS JULIO TORO

Nace en Caracas, Venezuela, donde realiza sus primeros estudios de flauta con el profesor Glenn Egner. En 1979 ingresa en la Orquesta de la Juventud Venezolana y viaja a New York, España y Costa Rica.

En 1980 comienza sus estudios en el Royal College of Music (Londres), con Christopher Hyde Smith, obteniendo el Diploma de Ejecutante (Performer's Diploma) y el "Royal College of Music Associate Certificate" (ARCM). Gana en 1981 el premio "The Best Flautist of the Year" (Londres) en 1982 el premio "Oliver Dawson" (Londres) y el Primer Premio "Eve Kish" (1984, Londres). En este mismo año fue seleccionado por la British Flute Society para participar en clases magistrales con James Galway desde entonces ha desempeñado una activa carrera en Venezuela y en el exterior, participando como solista en "London City University Electro-acoustic Music Festival", "Almeida Festival", "Sexto Crucero de Jóvenes Virtuoso", patrocinado por la Fundación Beracasa y acompañado por la Orquesta de Cámara de Estambul (Egipto, Chipre, Turquía, Israel y Grecia), "Festival Internacional de la Radio Francesa" (Montpellier) acompañado por la Orquesta de Cámara de Noruega (1985-1986); "XI Foro de Música Nueva" y el "Gran Festival de la Ciudad de México"; "Festival de Música Iberoamericana" (Barcelona, España); "Orquesta Sinfónica de Antioquia"; "Orquesta Sinfónica Venezuela"; "Orquesta Sinfónica Municipal de Caracas" y "Sinfonietta de Caracas". Es miembro fundador del "Ensamble Gurrufío" el cual se dedica a la ejecución de la música tradicional venezolana.

## TRIO PADRE SOJO

Responde a un proyecto educativo artístico inscrito en nuestros programas operativos de Formación, Extensión Cultural y Gestión Institucional, con el objeto principal de desarrollar bajo la dirección de los artistas integrantes del trío, la cátedra de estudio y ejecución para Música de Cámara, así como la creación de grupos orquestales integrados por alumnos de la Escuela, como parte de su formación integral a través de la práctica colectiva en la ejecución de instrumentos.

EL trío toma el nombre del insigne músico de la colonia, Pbro. Don Pedro Palacios y Sojo, más familiarmente conocido como "Padre Sojo"; quien conjuntamente con el Maestro Juan Manuel Olivares en el año 1784, fueron los fundadores idealistas y materiales de aquel grupo de músicos pioneros, gloria de la historia musical venezolana, grupo conocido como "Escuela de Chacao", por estar ubicada en ésta área geográfica; escuela de estructura puramente espiritual, puesto que carecía de edificio y reglamentos, dirigiendo sus enseñanzas en el Oratorio de la Capilla de San Felipe Neri y en la hacienda de café propiedad de la familia Palacios y Sojo en Chacao. De hecho los ensayos de aquellos jóvenes formados en la Academia del Padre Sojo entre los cuales podemos mencionar a: Isaza, Velásquez, Lino Gallardo, Juan y J.L. Landaeta, Mateo Villalobos y Angel Lamas, se producían en las misas, tonos, ofertorios y sinfonías, los días domingos en la haciendas de los Blandín en Chacao y en la del Padre Mohedano en la Floresta.

## CUARTETO DE CLARINETES DE CARACAS

Está integrado por jóvenes músicos caraqueños formados en la Orquesta Nacional Juvenil de Venezuela, ejecutantes en la Orquesta Sinfónica Simón Bolívar y la Orquesta Sinfónica Gran Mariscal de Ayacucho. Son profesores y alumnos avanzados del Conservatorio de Música Simón Bolívar y entre sus maestros se pueden mencionar a Valdemar Rodríguez y Mark Friedman.

Individualmente y como cuarteto han recibido clases magistrales con el eminente clarinetista y pedagogo argentino Luis Rossi. Igualmente han participado en Clases Magistrales dictadas por el famoso maestro francés Michel Lethiec, Por el virtuoso húngaro Kalman Berkes, y por la pedagoga cantante y pianista uruguaya Raquel Adonaylo.

En Diciembre de 1988 debutaron en la casa de la cultura de Barinas, donde estrenaron la obra "Cuatro Miniaturas para Cuarteto de Clarinetes" del compositor uruguayo Pedro Ipuche-Riva. Han estrenado también obras especialmente escritas para la agrupación, de los compositores venezolanos Juan de Dios López, Roberto Cedeño, Fidel Rodríguez, Rubén Alfonso, Josefina Benedetti, Corín Akl, León Zapata y Rodrigo Segnini.

Esta agrupación se ha presentado en importantes salas de la ciudad, del interior del país y en universidades nacionales. Ha participado en los Ciclos "Compositores Venezolanos Actuales" en sus ediciones 1991 y 92, y en el V Festival Latinoamericano de Música 1991. Fue distinguido con el nombramiento de Miembro Honorario de Juventudes Musicales de Venezuela. En Septiembre de este año, realizó su primera gira suramericana de Conciertos, incluyendo 13 recitales en Uruguay, Argentina y Colombia.

# COMPOSITORES EN ESTE FESTIVAL



ISABEL ARETZ



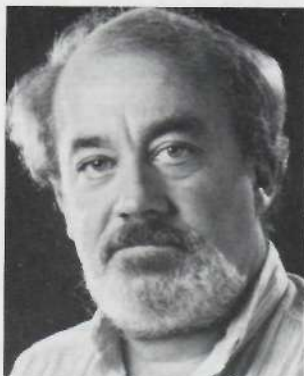
DIANA ARISMENDI



ALFREDO DEL MONACO



PAUL DESENNE



GERARDO GANDINI



GUILLERMO GAVIRIA



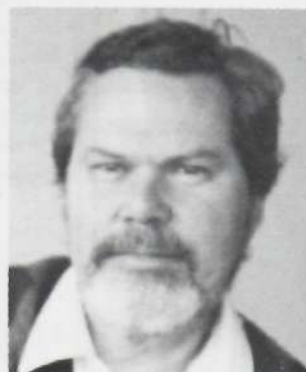
JOAN GUINJOAN



ENRIQUE ITURRIAGA



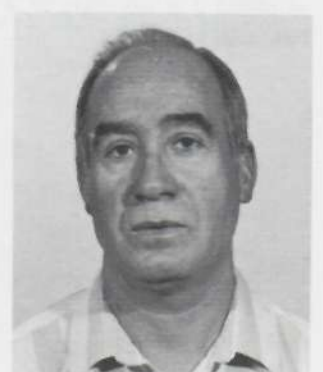
JUAN CRISTOBAL PALACIOS



JORGE PEIXINHO



SERGIO PRUDENCIO



FRANCISCO RODRIGO





BEATRIZ BILBAO



CARLOS CABRER



ALEJANDRO CARDONA



ARCANGEL CASTILLO



MANUEL ENRIQUEZ



MILTON ESTEVEZ



CARLOS FARIÑAS



LUIS FERNANDO FRANCO



ADINA IZARRA



MAX LIFCHITZ



RICARDO LORENZ



WILLIAM ORTIZ



FEDERICO RUIZ



RICARDO TERUEL



ALONSO TORO



ICLI ZITELLA



## JAVIER ALVAREZ

Nació en México en 1956. Estudios de clarinete y composición en el Conservatorio Nacional. Diplomado en composición en la Universidad de Wisconsin. Se instala en Inglaterra en 1984, becario del British Council para estudiar en el Royal College de Londres. Ha recibido por sus obras importantes distinciones. "Papalotl" fue Primer Premio del Concurso de Bourges, Francia, de 1987, y en 1992 seleccionada entre las veinte mejores obras de los últimos veinte años (premio "Euphonie d'or").

## ISABEL ARETZ

Etnomusicóloga, folkloróloga y compositora nació en Buenos Aires y es venezolana desde 1947. Obtuvo su doctorado Summa Cum Laude en música, especialidad Musicología, en la Universidad católica Argentina en 1968. Ha dictado cursos y conferencias en casi todos los países del Continente desde Chile hasta los Estados Unidos y Canadá. Fue fundadora del INIDEF.

Es autora de 16 libros sobre temas de etnomusicología, historia y folklore. Su catálogo de composiciones musicales presenta más de cuarenta partituras en las cuales se destaca su posición latinoamericana ante la creación musical, aunado al tratamiento contemporáneo que da a sus obras.

Ha obtenido los Premios Nacional y Municipal de Música, el Premio Nacional de Cultura Popular y el Premio "Lucila Palacios" del Círculo de Escritores de Venezuela. Actualmente es profesora de Etnomusicología del IUDEM y de la Fundación de Artes de la Universidad Central, además de presidir la Fundación de Etnomusicología y Folklore y el Consejo Nacional de las Artesanías del CONAC.

## DIANA ARISMENDI

Nació en Caracas, donde inició sus estudios musicales en la Escuela de Música "Prudencio Esaá", pasando más tarde al Conservatorio "Juan José Landaeta", tuvo como profesores a los maestros Inocente Carreño y Antonio Mastrogiovani entre otros. En 1982 se trasladó a París estudiando allí con Jacques Cestérede y con el prestigioso compositor Japonés Yoshisha Taairam en L'Ecole Normale de Musique, donde obtuvo el Diploma Superior de Composición, ambos en 1986, siendo la única mujer en recibir este último en el período de diez años. A su regreso a Caracas se desempeñó como Profesora del Conservatorio "Simón Bolívar" desde 1986 hasta 1990. Actualmente se encuentra realizando su Doctorado en Composición y Música Latinoamericana en la Universidad Católica de Washington D.C., bajo la tutela del Dr. Helmut Braunlich.

Su producción musical incluye música orquestal, numerosas piezas de cámara, música vocal y coral, solos, piezas para piano, así como también música electroacústica. Sus obras han sido interpretadas en diferentes salas de conciertos de Caracas, París, Londres y Washington.

## JOSEFINA BENEDETTI

Culmina la carrera de compositor en el Conservatorio Nacional de Música Juan José Landaeta y la Licenciatura en Dirección Coral en el Instituto Universitario de Estudios Musicales.

## BEATRIZ BILBAO

Realizó estudios en el país con Modesta Bor, Gonzalo Castellanos y Alberto Grau, entre otros. Becada por el gobierno de Rumania, continuó estudios de dirección orquestal en el Conservatorio de Cluj Napoca en ese país. Posteriormente ingresó en las Universidades de Wisconsin e Indiana, donde fueron sus maestros de composición Les Thimming, Juan Orrego Salas, Frederick Fox y John Eaton, y en la cátedra de perfeccionamiento de piano, Walter Robert y Shigeo Neriki. En 1980, participó en los cursos de dirección orquestal y música electrónica, en el New England Conservatory de Boston, dictados por los maestros Frank Battisti y Robert Ceely. En 1982, egresó de la Universidad de Indiana con Licenciatura en Composición. Sus creaciones: sinfónicas, de cámara, para teclados,

electroacústica, electrónica, incidental y multimedia han sido presentadas exitosamente tanto en Venezuela, Colombia y Estados Unidos por prestigiosos grupos y orquestas locales

En 1989 recibió el Premio Unico del Primer Concurso de Composición Sinfónica Seguros La Previsora, por la obra *Concierto de las Tres Esferas* para dos sintetizadores en vivo y orquesta. En la actualidad se desempeña como docente de Composición en la Escuela de Música "Lino Gallardo" (desde 1989) y en el Instituto Universitario de Estudios Musicales (IUDEM).

## CARLOS CABRER

Se recibió de Bachiller en Artes con Honores de la Universidad de Puerto Rico. Luego obtuvo una maestría en música, con especialización en composición, en la Universidad del Estado de Michigan.

Sus piezas han sido interpretadas en varias de las Fiestas de la Música Puertorriqueña, en la Primera y Segunda Bienal de Música Contemporánea de Puerto Rico, en varios de los Festivales Interamericanos de las Artes de Puerto Rico, en varios Foros de Compositores del Caribe, así como del Foro Internacional de Música Nueva de México. Entre los grupos y orquestas que han interpretado su música se encuentra la Orquesta Sinfónica de Puerto Rico, la Orquesta Sinfónica de Detroit, la Orquesta Sinfónica de la Universidad del Estado de Michigan, el grupo "Continuum" de Nueva York, el "New Music Ensemble" de Michigan, el quinteto de viento madera "Aulos", y el grupo "Camerata de México".

Es miembro fundador de la Asociación Nacional de Compositores de Puerto Rico, así como del Foro de Compositores del Caribe.



## ALEJANDRO CARDONA

Alejandro Cardona compositor y guitarrista costarricense, empezó sus estudios con el compositor argentino Luis Jorge González. En 1981 obtiene la licenciatura en la carrera de música, con énfasis en composición, en la Universidad de Harvard, donde estudia con León Kirchner, Iván Tcherepnin y Curt Cacioppo. A partir de 1985 se establece en Heredia, Costa Rica, y trabaja con la Universidad Nacional en donde actualmente ejerce el cargo de Director Académico del Centro de Investigación, Docencia y Extensión Artística (CIDEA) y es profesor en la Escuela de Música.

Como compositor ha recibido varios premios internacionales, incluyendo el Primer Premio de Composición para guitarra clásica, otorgado por el Ministerio de Cultura de Martinica. También ha participado en varios foros y talleres internacionales como son el Taller para Compositores organizado por el grupo ALEA III de la Universidad de Boston, el Foro de Compositores del Caribe, el Foro Internacional de Música Nueva (México). Su música ha sido tocada tanto en Costa Rica como en México, Martinica, Puerto Rico, Canadá, Estados Unidos y Grecia.

## ARCANGEL CASTILLO OLIVARI

Nació en 1959 en la ciudad de Mérida, Venezuela, en 1975 inició los estudios musicales en la Escuela de Música de la Universidad de los Andes. Estudia con el profesor uruguayo Hugo López Chirico, establecido en la ciudad de Mérida, en el Departamento de Arte de la Universidad de los Andes.

En 1983 se traslada a Caracas e ingresa en los cursos de Composición dictados por el Profesor Eric Colón en el Conservatorio de la Orquesta Nacional Juvenil. En 1987 se inscribe en el IUDEM donde en 1991 obtiene el título de Licenciado en Música, mención Composición. Actualmente tiene a su cargo la supervisión y dirección de la División de Música y Sonido, del Archivo Audiovisual de Venezuela, en la Biblioteca Nacional.

## JULIO D'ESCRIVAN

Compositor venezolano, residenciado en Venezuela luego de vivir 10 años en Inglaterra, y obtener su doctorado en Composición musical. Su curso de pre-grado lo cursó en el Anglia Polytechnic donde obtuvo el GMUS (Graduate of Music, 1985) con la calificación de "Distinction", al mismo tiempo obteniendo su Diploma de Profesor de guitarra del Guildhall School of Music de Londres. En otoño del '85 comenzó sus estudios de post-grado en composición en la Universidad de Cambridge, que luego continuó en la City University de Londres, especializándose en música electroacústica.

Fue profesor visitante en City University de "Introducción a la Composición Electroacústica". También dió clases de Composición y Diseño de sonidos con Frecuencia Modulada, en Morley College, Londres. Sus obras se han escuchado en varios países de Europa y América. En 1987 y 1989 ganó primer y segundo premio del Concurso Internacional de Música Electroacústica de Bourges en Francia. En Venezuela ha obtenido Mención Honorífica en el Premio Nacional de Composición de Caracas, Venezuela, género coral "a capella", 1986, por su Magnificat a 5, y Mención Honorífica del Premio Nacional de Composición, categoría "Ramón Delgado Palacios", Caracas, Venezuela, 1984, por Ilusión 22, para piano.

## ALFREDO DEL MONACO

Realizó sus estudios musicales de composición con Primo Casale, y piano con Moisés Moleiro. Posteriormente, recibió el título de Doctor en Música, en la Universidad de Columbia en 1974. También es licenciado en Derecho, de la Universidad Católica Andrés Bello (Caracas, 1961). Entre 1969 y 1975 residió en Nueva York, donde trabajó intensamente en música electrónica y música cibernética en el famoso Columbia-Princeton Electronic Music Center.

Sus obras han sido estrenadas en numerosos festivales en los que destacan el festival internacional de Berlín (1968); Columbia Princeton Festival 10 aniversario ( Nueva York 1970); Festival de las Américas y España (Madrid, 1970-73); Bienal de Venecia (1971); Festival Electroacústico de Bruselas (1971); Festival de Música Nova (Santos, Brasil 1971). Sus obras han sido ejecutadas por agrupaciones contemporáneas, tales como,

Fylkingen (Suecia); Philadelphia Composers Forum; American Symphony Chamber Orchestra; Ochestra of Our Time de Nueva York, Contemporary Music Forum de Washington, Composers /Performers Group de Nueva York.

En 1968, recibió el Premio Nacional de Música, género vocal. Sus obras han sido grabadas por el sello internacional de discos C.R.I. de Nueva York, y Mito Juan Pro-música de Venezuela.

## PAUL DESENNE

Estudió Composición en Caracas con el Maestro Iannis Ioannidis de 1974 a 1976, luego se trasladó a Francia donde cursó estudios de Análisis, Armonía, Contrapunto, Composición y Violoncello, obteniendo en 1985 el "Premier Prix, premier nommé" del Conservatorio Superior de París (en la Cátedra de Violoncello del Maestro Philippe Muller), otorgado por un Jurado presidido por el gran violoncellista Pierre Fournier. Ha actuado como Solista con las más importantes orquestas del país, siendo igualmente invitado como Solista por orquestas en Argentina y Colombia, países en los cuales recibió los más altos elogios de la crítica.

Su obra "Platillos Voladores" fue seleccionada por el "Netherlands - Blasens - Ensemble" para un programa especial de la televisión holandesa. Actualmente está dedicado a la composición de varias obras concertantes para diversos solistas de renombre en Alemania, Venezuela y EEUU.

La edición de su primer disco compacto, dedicado a sus obras de cámara, quintetos criollos y tríos, está programada para este año. Vive y trabaja en Venezuela.



## MANUEL ENRIQUEZ

Nació en Ocotlán, Jalisco. Estudió con su padre, con Ignacio Camarena y Miguel Bernal Jiménez. Obtuvo una beca para la Juilliard School of Music de Nueva York teniendo entre sus maestros a Iván Galamián, Louis Persinger, William Primrose y Peter Mennin. Realizó al mismo tiempo estudios con Stefan Wolpe, destacado discípulo de Anton Webern. En 1971 ganó la beca Guggenheim, para trabajar en el Centro de Música Electrónica Columbia-Princeton de Nueva York y laboratorios similares en Europa.

Ha recibido encargos de numerosos organismos: el Festival Donaueschingen, el Ministerio de Cultura de Francia y el Otoño de Varsovia. En 1982, fue invitado pro la Academia Alemana de Artistas en Residencia (DAAD) para residir en Berlín como compositor distinguido. Recibió de la República Popular de Polonia la condecoración al Mérito Artístico y entre otras distinciones ha sido objeto del Premio Jalisco, la Medalla de José Clemente Orozco, el premio de la Unión de Cronistas de Teatro y Música, el de Cine Experimental y el Premio Sourasky. En 1983 recibió el premio Nacional en la rama de las Bellas Artes. En la actualidad es Director de Música del Instituto Nacional de Bellas Artes.

## MILTON ESTEVEZ

Compositor, arquitecto y sociólogo. Luego de concluir su formación en el Conservatorio Nacional de Música, se especializó como compositor en Francia, entre 1980 y 1985. Diploma Superior de Composición, único Primer Premio del concurso de composición 1984 de la "Ecole Normales de Musique de Paris". Mención "Très bien á l'unanimité" en música electroacústica mixta e informática musical, en el CERM (Centre européen pour la recherche musicale), Metz, 1984. Promotor y Director del DIC (Departamento de investigación, Creación y Difusión Musical del Conservatorio Nacional de Música de Quito). Primer encargo IBM del Ecuador, su obra aborda especialmente los géneros sinfónico, electroacústico, mixto, y de cámara

## CARLOS FARIÑAS

Compositor, Profesor Titular de la Facultad de Música del Instituto Superior de Arte, Profesor de Composición y Director del Estudio de Música Electroacústica y por Computadora de dicha Facultad. Realizó sus estudios musicales en La Habana. Composición con José Ardévol y Harold Garmatges en el Conservatorio Municipal. En 1956 obtuvo una beca para los cursos de Tanglewood EUA, como alumno de Aaron Copland, y en 1961-63 hizo cursos de perfeccionamiento en el Conservatorio de Moscú con Alexander Pirumov.

Ha obtenido premios nacionales e internacionales y varias distinciones. Sus obras han sido ejecutadas en conciertos y festivales en muchos países, y editadas principalmente en Alemania por TONOS International y en Cuba por la Editora Musical de Cuba.

Fue uno de los primeros compositores cubanos que abordó la creación con medios electroacústicos, inicialmente en el cine. En 1978-81 fue decano de la Facultad de Música del Instituto Superior de Arte y posteriormente jefe de la cátedra de Composición. En 1988 fundó en dicho centro la cátedra de Dirección de Sonido y en 1989 fundó el EMEC (Estudio de Música Electroacústica y por Computadora).

## LUIS FERNANDO FRANCO-DUQUE

Nació en Medellín, Colombia. Sus estudios los realizó en su país de origen con Alvaro Rojas, María E. Londoño, Lise Frank, Gabriel Uribe, Vicente Mejía, Andrés Posada y Blas Emilio Atehortúa. Actualmente está residenciado en Venezuela, donde participa en la Cátedra Latinoamericana de Composición bajo la Dirección de Juan Carlos Nuñez.

Entre sus obras y trabajos más importantes caben señalar: "Imágenes", para Banda Sinfónica de Vientos, "Suite Colombiana" para piano, seleccionada para el Festival Internacional de Música Contemporánea de Bogotá (1991); "Suite Los Nacimientos", para piano y percusión, obra comisionada por el pianista venezolano Arnaldo García - Guinand, en homenaje al escritor uruguayo Eduardo Galeano, estrenada en Medellín (1990) y en Venezuela en este Festival "Los hijos del sol", música de ballet para Flauta y percusión, seleccionada para el Festival Internacional de Danza Contemporánea de Bogotá (1990), y el Festival Internacional de Danza Contemporánea de Nueva York (1993); "San Jacinto", para Quinteto de Jazz; "Dos movimientos Sinfónicos", comisionada por la

Orquesta Filarmónica de Medellín (1992) y seleccionada para la programación oficial de la Orquesta Sinfónica de Colombia (1992) y por la Televisión alemana para el documental "América, 500 años" (1992), "Remedios La Bella"; Música para los medios metrajes "Voces desde la orilla" (1992) y "Lunes de feria", trabajo que ganó el Premio Nacional a la mejor música en el Festival Internacional de cine de Bogotá de 1987.

## GERARDO GANDINI

Compositor y pianista, nacido en Buenos realizó estudios de composición con Alberto Ginastera y luego en la Academia Santa Cecilia de Roma con Goffredo Petrassi. Sus estudios de piano fueron realizados con la guía de Pía Sebastiani, Roberto Caamaño e Ivonne Loriod. Como compositor ha recibido numerosas distinciones y becas, entre estas últimas la del Institute of International Education ("Young Artist Project"), en New York en 1964-65, la del Gobierno Italiano en Roma, en 1966 y la Guggenheim en 1982. Ha obtenido numerosos premios entre los cuales se destacan el Premio Municipal de Composición (Buenos Aires, 1960), el primer premio en el concurso internacional organizado por el Congreso para la Libertad de la Cultura (Roma 1962).

Fue profesor de la Juilliard School of Music (New York), del Instituto Di Tella (Buenos Aires), del Conservatorio de la Ciudad de La Plata (Argentina), asesor del Fondo Nacional de las Artes de la Argentina y jurado en numerosos concursos internacionales de composición. En la actualidad dirige el Taller de Música Contemporánea de la Fundación San Telmo/Instituto Goethe de Buenos Aires y el Centro de Experimentación en Opera y Ballet del Teatro Colón.



## ORLANDO JACINTO GARCIA

Compositor cubano-norteamericano, recibió su doctorado en Composición en la Universidad de Miami. Los compositores con quien ha estudiado incluyen a Morton Feldman, John Corigliano, David del Tredici, Donald Erb, y Earle Brown.

Sus obras han sido presentadas en Norte América, Europa y América Latina en recitales, conciertos y festivales por distinguidos solistas y conjuntos como las Sinfónicas de Buffalo, de Alabama y la del Nuevo Mundo en Miami. Con más de cincuenta piezas escritas, su música ha sido grabada por diversas casas disqueras de los Estados Unidos, en formato compact disc. Su música está publicada por North/South Editions y el American Composer Alliance. Ganador de varios premios y becas, es profesor y director del departamento de teoría y composición musical en la Universidad Internacional de Florida en Miami, donde es el fundador y co-director del Estudio de Música Electro-Acústica de FIU y del grupo universitario de cámara contemporánea experimental, el FIU New Music Ensemble.

## GUILLERMO GAVIRIA

Compositor y Pedagogo. Nació en Bogotá, Colombia. Inició sus estudios musicales en el Conservatorio de la Universidad Nacional. Posteriormente, realizó estudios de composición en la Juilliard School of Music en Nueva York. En 1990 participó en el Seminario Tecnología Musical realizado en Duquesne University, Pittsburgh, Estados Unidos. Fundó en 1985 el Departamento de Música de la Universidad Javeriana, del cual es director actualmente. En 1988 participó en el Tercer Festival de Música Contemporánea realizado en Leningrado, U.R.S.S. invitado por la Unión de Compositores Soviéticos. En 1989 fundó la Asociación Colombiana de Compositores de la cual es director. La Revista *Diners de Diciembre* de 1990, lo destacó como "uno de los protagonistas (en música) de la década que se inició".

Su obra Orquestal "En el Segundo Tono" comisionada por la Fundación Arte de la Música fue estrenada en 1990 por la Orquesta Filarmónica de Bogotá.

## HILARIO GONZALEZ

Nacido en la Habana, comienza sus estudios musicales en la Provincia de Cienfuegos, en el Conservatorio Manene, continuando en la Ciudad de la Habana en el Conservatorio Falcón con la profesora Cecilia Reyes. Cursa estudios con los profesores Jascha Fischermann (piano perfeccionamiento) y José Ardévol (armonía) ampliando estos en Venezuela con el profesor Vicente Emilio Sojo y Anthony de Blois, con este último estudia contrapunto y fuga; con Sergiu Celibidache, dirección orquestal; y dirección coral con Angel Sauce. Durante sus estancia en Venezuela (1947-1960) dirige la Coral Venezuela, funda una Orquesta Juvenil que da a conocer la música de Esteban Salas, ejerce como profesor de piano de la Escuela Preparatoria de Música. A su regreso a Cuba continúa su labor pedagógica como profesor de piano en el Conservatorio Amadeo Roldán y en el Seminario de Música Popular y trabaja en la radio, cine y televisión de la Dirección de Cultura de ese país.

## JOAN GUINJOAN

Nacido el 28 de Noviembre en Riudoms Tarragona. Realizó sus estudios musicales en Barcelona con el maestro Taltabull y en el Conservatorio del Liceo de Barcelona. Estudios superiores de composición, orquestación, piano y dirección en París (Ecole Normale de Musique y Schola Cantorum). Fundador junto con Juli Panyella y director de Diabolus in Musica en 1965. A partir de entonces, desarrollo una extraordinaria labor de divulgación de la música del siglo XX al frente de este grupo, de otros conjuntos y orquestas sinfónicas de España y del exterior. Realizó unagira por Estados Unidos a petición del Departamento de Estado de Washington y fue artista invitado en los más prestigiosos centros musicales de Europa y América.

Ha sido merecedor de innumerables premios, tales como el de composición Ciutat de Barcelona en 1972, 1978 y 1983, Premio Nacional del Disco en 1982 (Premio a la Creación Musical). Disco monográfico editado por Columbia, Premio de Composición Reina Sofía, 1983, creado por la Fundación Ferrer Salat por su obra Trama.

Fundador en 1986 y director del Centro de Documentación y Difusión de la Música Contemporánea (Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Barcelona). Director de la Semana Internacional de Música Contemporánea de Barcelona. Premio

Nacional de Música 1990. Con motivo de este premio, celebración en el Saló de Cent de l'Ajuntament de Barcelona de un concierto monográfico organizado por "Amics de la Música de Barcelona". En 1991: Dos conciertos - homenaje con motivo de su 60 aniversario organizados por el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea (Madrid) y por Ibercamera. Es nombrado académico de la Reial Academia Catalana de Belles Arts de Sant Jordi.

## ENRIQUE ITURRIAGA

Nació en Lima, Perú. Inició sus estudios musicales con Andrés Sas. Luego ingresó al Conservatorio Nacional de Música donde fue alumno de Rodolfo Holzmann entre 1945 y 1950. Allí se graduó en Composición. En 1950 viajó a Francia becado y tomó clases con Arthur Henegger en París. Ha obtenido, entre otros, el Premio Nacional Dunker-Lavalle en 1947 por su obra "Canción y Muerte de Rolande" para voz y orquesta y en 1971 por Homenaje a Stravinsky para orquesta con "cajón" solista. En el II Festival de Música Latinoamericana de Caracas obtuvo el premio "Juan Landaeta por su Suite" para orquesta. Entre sus obras para orquesta figuran también "Obertura para una comedia" y "Tres canciones para coro y orquesta" sobre poemas quechuas en versión de José María Arguedas. Ha compuesto también obras corales, para piano y de cámara. Entre estas figuras "Llamadas y fuga para un Santiago" para cuatro metales (1991). Iturriaga es coautor del libro "La Música en el Perú" (1985). Es Profesor Emérito de la Escuela Nacional de Música y de la Universidad Nacional de San Marcos de Lima.



## ADINA IZARRA

Compositora venezolana, nacida en Caracas. Recibe su título de Profesora de Piano en 1977 en el Conservatorio Nacional de Música J.J.Landaeta de Caracas. En 1983 obtiene su Licenciatura en Artes y 1988 su PhD en Composición, ambas menciones otorgadas por la Universidad de York, Inglaterra; bajo la tutela de Richard Orton y Vic Hoyland.

Muchas de sus obras (de cámara, electroacústicas, sinfónicas y vocales) han sido presentadas en diversos Festivales Internacionales, al mismo tiempo que han formado parte de giras internacionales de solistas venezolanos como Rubén Riera y Luis Julio Toro. De igual manera han obtenido varios Premios Nacionales de Composición en Venezuela. Su concierto para flauta y orquesta "Pitangus Sulphuratus", representó a Venezuela en los "días internacionales de música" de la SIMC en Oslo, Noruega 1990; esta obra fue incluida en el álbum "Venezuela, compositores y solistas" del Ministerio de Relaciones Exteriores en 1988. Actualmente la Dra. Izarra se desempeña como Profesora en la Universidad Simón Bolívar de Caracas y en el IUDEM.

## ALEJANDRO JOSE

Inició sus estudios musicales en el Conservatorio Nacional de Música de Santo Domingo, donde más tarde se desempeñó como profesor de teoría y solfeo, armonía y música electroacústica respectivamente. Posteriormente realizó estudios de Composición y Oboe en el Conservatorio de Música de Puerto Rico y de música electroacústica y computadoras en el Laboratorio de Música Electrónica de la Universidad de Puerto Rico y en el Centro para investigación Computarizada en Música y Acústica de la Universidad de Stanford, California. Sus obras han sido presentadas en eventos internacionales en España, Francia, Estados Unidos, Cuba, Venezuela, Puerto Rico y República Dominicana.

Preside en este momento la Asociación de Ex-alumnos del Conservatorio de Música de P.R. Actualmente desarrolla un proyecto sobre el empleo de principios de acústica y psicoacústica en grabaciones para inducir niveles mentales profundos y para sincronizar los dos hemisferios cerebrales. En este proyecto participa un equipo de profesionales dominicanos y puertorriqueños, entre los que se encuentran neurólogos, psiquiatras, sicólogos, terapeutas y educadores, entre otros.

## EDUARDO KUSNIR

Nació en Buenos Aires, Argentina. Becado por el Gobierno de Bulgaria, se graduó en el Conservatorio Nacional de Música de Sofía, en la especialidad de Dirección Orquestal. Posteriormente realizó estudios de técnicas de composición contemporánea y música electrónica con Gerardo Gandini y Francisco Kröpl en el Centro de Altos Estudios Musicales del Instituto Torcuato Di Tella de Buenos Aires. En 1974 obtuvo el doctorado en Estética Musical en la Universidad de París VIII. Como compositor se ha orientado principalmente hacia la Música Electroacústica, combinada con elementos narrativos y teatrales. Sus obras tales como "La Panadería", "Orquideas Primaverales", "La Historia de Blancanieves", "Lily" entre otras han sido ejecutadas en varios países de América y Europa. Kusnir reside en Venezuela desde 1978. En 1983-84 fue Director del Instituto de Fonología de la Orquesta Nacional Juvenil. Actualmente es responsable de la cátedra de Música Electroacústica del Conservatorio de Música "Juan José Landaeta".

## ANA LARA

Inició sus estudios de composición en 1982 en el Conservatorio Nacional de Música con Mario Lavista y Daniel Catan. En 1984 ingresó al taller de composición del CENIDIM bajo la dirección de Federico Ibarra. En 1985 participa en el taller de composición a cargo de los maestros Mario Lavista, Julio Estrada, Federico Ibarra y Daniel Catan. Gracias a una beca otorgada por el gobierno polaco realiza estudios de postgrado en la Academia de Música de Varsovia Polonia de 1986 a 1989 con Zigmew Rudzinski y Wlodzimierz Kotonski.

Su música ha sido incluida en diversos festivales en México, los Estados Unidos y Europa. En 1989 a 1991 fue presidenta de la Sociedad Mexicana de Música Nueva A.C. de la cual es fundadora. Actualmente es miembro del Comité Ejecutivo de la Sociedad Internacional para la Música Contemporánea (SIMC) y presidente del Comité Artístico de las jornadas internacionales de Música Contemporánea (World Music Days) que se celebraron en la ciudad de México en 1993.

## MARIO LA VISTA

Nació en la ciudad de México. Estudió composición con Carlos Chávez y Héctor Quintanar, y análisis musical con Rodolfo Halffter en el Conservatorio Nacional de Música. En París estudió con Jean-Pierre Marie en la Schola Cantorum y asistió a seminario sobre música nueva impartidos por Stockhausen en la Reinische Musikschule de Colonia, en la República Federal de Alemania.

Ha realizado trabajos gráficos-musicales con el pintor Arnaldo Cohen y ha compuesto la música para diversas películas. En 1987 le otorgaron la beca Guggenheim y fue nombrado miembro de número de la Academia de Artes. En los últimos años ha trabajado en estrecha colaboración con algunos notables instrumentistas, interesado en la exploración y la investigación de las nuevas posibilidades técnicas y expresivas que ofrecen los instrumentos tradicionales. Actualmente es maestro del Conservatorio Nacional de Música y Director de la Revista Pauta y recientemente apareció su libro "Textos en torno a la música".

## MAX LIFCHITZ

Nació en la ciudad de México. Desde 1966 se radicó en Nueva York en donde se mantiene activo como compositor, educador, pianista y director.

Inició sus estudios musicales en México bajo la dirección de Rodolfo Halffter. Los continuó en la Juilliard School de Nueva York y en la Universidad de Harvard donde sus maestros incluyeron a Luciano Berio, Leon Kirchner, Bruno Maderna y Darius Milhaud.

En 1976 recibió el primer premio en el concurso Gaudeamus para intérpretes de música contemporánea celebrado en Holanda. Es fundador y director de la Asociación Cultural "Consonancia Norte/Sur" que desde 1980 se ha dedicado a la difusión de música de compositores del continente americano. Sus composiciones han sido programadas en muchos festivales y conciertos de Europa, Latinoamérica y Estados Unidos. Sus obras están publicadas por "Ediciones Norte/Sur" y grabadas para las compañías de discos Classic Masters, CRI, Finnadar, New World, Opus One, Phillips, RCA Victor y Vienna Modern Masters. En 1982, el Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuellar le otorgó la Medalla de la Paz de las Naciones Unidas en reconocimiento de su labor como intérprete y compositor.



## JUAN DE DIOS LOPEZ MAYA

Maestro Compositor egresado del Conservatorio Nacional "Juan José Landaeta". Fueron sus maestros Antonio Mastrogiovanni, Juan Francisco Sans, Beatriz Lockhart, Eduardo Kusnir y José Peñín. Premio Municipal de Composición, mención Música de Cámara en los años de 1989-90 y 91. Premio de Composición "Moises Moleiro" segunda edición (1990).

Sus obras han sido ejecutadas en el Festival de Música Latinoamericana de Caracas (1991), en el Ciclo de Compositores Venezolanos Actuales (Caracas 1991), en el Festival de Compositores del Caribe (Caracas 1992) y en varias salas de la capital y en el interior del país. Se desempeña como profesor de armonía y contrapunto en los Conservatorios de Valencia y Maracay y como profesor de orquestación en el Conservatorio Juan José Landaeta. Es productor del Canal Clásico de la Radio Nacional de Venezuela y realiza (Junto a Juan Francisco Sans) el programa "Compositores de América".

## RICARDO LORENZ

Inició su formación en Caracas, en los Conservatorio Juan Manuel Olivares y Juan José Landaeta y trabajó dos años bajo la tutela de la pianista Harriet Serr. En 1981 se traslada a Estados Unidos donde estudia piano y composición con Juan Orrego Salas, Donald Erb y Michel Block. En 1986 obtuvo la Maestría en Composición en la Universidad de Indiana.

A partir de julio de 1987 y hasta junio de 1992, fue director del Latin American Music Center de Indiana en Bloomington, una de las más importantes instituciones mundiales para el estudio y la promoción de la música latinoamericana. En los últimos años ha desarrollado además, una intensísima labor como conferencista y como compositor residente en prestigiosas universidades estadounidenses. Ha recibido importantes becas como la "Century Fellowship" de la Universidad de Chicago o la "Sage Fellowship" de la Universidad Cornell de Ithaca, Nueva York.

Sus obras han participado en importantes festivales americanos y europeos y han sido escuchadas en numerosas ciudades de Estados Unidos, en casi toda la América Latina y en España, Inglaterra, Alemania, Italia, Polonia, Bélgica y Sudáfrica.

## WILLIAM MONTESINOS

Nació en Quibor, Estado Lara, el 22 de Octubre de 1956. Su primer contacto con la música fue a través de lo autóctono y popular, centrando su actividad inicial como ejecutante de la Guitarra. Mas tarde decide irse a París en donde persevera y logra conquistar un espacio para su música, y en especial para la Nueva Música de la Guitarra en París de los años 89 en adelante, ejecutados por artistas de la talla de Arnaud Dumond, Murielle Geoffroy y Jean - Luc Pujebet. En la actualidad presenta su Tesis Doctoral en la Universidad de París, XVIII, con el título: "Del Análisis a la Creación Musical". Su tutor de tesis es el renombrado Maestro Claude Balls. Es por vez primera que se ejecuta una obra suya en Venezuela, la cual fue pedida por y para Solistas de Venezuela.

## JUAN CARLOS NUÑEZ

Precisar y anotar la trayectoria de este creador tan polifacético, es recorrer un camino lleno de experiencias artísticas de diversa índole, desde el Premio Nacional de Música para Obras Sinfónicas Breves en 1973, hasta la creación de múltiples composiciones para orquesta, coro, sinfónico-corales; entre ellas podemos citar Tango Cortázar, La Gran Puerta de Carcas, ritos solares, que se legitiman a sí mismas en un lenguaje musical profundo y consubstanciado con una personalidad crítica de su medio y su tiempo.

Mención aparte es lo que él mismo ha dado en llamar la musicodramaturgia, actividad que ha realizado para incentivar la nueva estética teatral. Sus trabajos han contado con el reconocimiento altamente calificado de La Stampa de Milán, María Gracia Gregory, Roberto Monticelli, Tomasso Chiaretti y Michelle Dorigné. Mel Gusew publicó un elogio en "The New York Times" al trabajo presentado en la Mamma Teather de Franz Kroetz con música de Núñez.

La Sala Ríos Reyna del Teresa Carreño, sirvió de marco para el estreno de su obra "Chúo Gil", basada en la obra de Arturo Usler Pietri con el apoyo de la Orquesta Filarmónica Nacional y el Banco Central de Venezuela.

## WILLIAM ORTIZ-ALVARADO

Nació en Salinas, Puerto Rico y se crió en la ciudad de Nueva York. Hizo su doctorado en composición musical en la Universidad del Estado de Nueva York en Buffalo, donde estudió con Lejaren Hiller y Morton Feldman. Completó su maestría en S.U.N.Y. en Stony Brook y es graduado del Conservatorio de Música de Puerto Rico donde estudió composición con Héctor Campos Parsi.

Su música, publicada por American Composers Editions, AM Percussion Publications, North/South Editions, y Smith Publications, es presentada mundialmente y grabada en Opus One Records y New World Records. El Dr. Ortiz ha recibido numerosas comisiones y premios incluyendo el Primer Premio de Música del Ateneo Puertorriqueño en 1989. Actualmente es profesor de música en la Universidad de Puerto Rico en Bayamón.

## MERCEDES OTERO

Obtuvo la Maestría en Música de la Universidad Estatal de California en Northridge, Estados Unidos, en 1986, luego de estudios realizados previamente en Venezuela (Escuelas Juan Manuel Olivares, José Lorenzo Llamozas, Escuela de Canto Coral e Instituto Simón Bolívar), Inglaterra e Italia, en las especialidades de Composición, Dirección Coral y Guitarra clásica.

Su entrenamiento como compositor lo inició en Venezuela con el Maestro Iannis Ioannidis, para más tarde continuarlos con el Dr. William Branches y el Maestro Héctor Tossar, y posteriormente, en la Universidad de California, con el Maestro Aurelio de la Vega y el Dr. Daniel Kessner. Su música ha sido interpretada en festivales internacionales de música contemporánea (México 1984, Los Angeles 1985, 1986) y ha sido empleada como musicalización de varios documentales referentes a las artes plásticas contemporáneas.

Se ha desempeñado como profesora de música, de guitarra y directora de coros, en diferentes instituciones de Caracas y del Estado Miranda, y en Los Angeles, California. En la actualidad dirige la Escuela de Música y el Collegium Musicum de San Antonio de los Altos.



## JUAN CRISTOBAL PALACIOS

Juan Cristóbal Palacios nace en Caracas. Comienza sus estudios musicales en la "Escuela de Rítmica Dacroze" con la profesora María Luisa Ortiz de Stopello. Luego pasa al Conservatorio Juan Manuel Olivares donde cursa estudios de Teoría y Solfeo, Armonía y Flauta.

En 1982 viaja a los Estados Unidos donde estudia en el Boston Conservatory of Music, Indiana University y Boston University, obteniendo la licenciatura y maestría en Teoría y Composición. Durante su estadía en los Estados Unidos es nombrado colaborador de la Orquesta Juvenil de Boston (GBYSO), así como asistente del grupo de Música Contemporánea (Contemporary Collegium).

Entre sus profesores de composición están: Charles Fusell, Robert Sirota y Juan Orrego Salas. En la Dirección: Eiji Que, Paul Vernel y Charles Bruck. Entre las orquestas que ha dirigido se encuentran la Orquesta Simón Bolívar, la Fundación Orquesta Sinfónica Venezuela, Pierre Monteux Festival Orquesta y Aspen Music Festival Orchestra. Actualmente estudia en Yale University bajo la dirección del maestro Eleazar De Carvalho.

## JORGE PEIXINHO

Nació en Montijo (Portugal). Estudió piano y composición en el Conservatorio de Lisboa. Más tarde estudió composición en Roma, con Boris Porena y G. Petrassi, y en Venecia, con L. Nono. Siguió los cursos magistrales dictados por Pierre Boulez y Karlheinz Stockhausen en la "Academia de Música Basler". Ha realizado cursos y clases magistrales de composición en Portugal, Brasil y España. Ha sido invitado por numerosos festivales alrededor del mundo y obtenido varios premios.

Fundó el "Grupo de Música Contemporánea de Lisboa" en 1970, el cual participa regularmente en diferentes festivales y conciertos en Europa y Brasil. Sus trabajos han sido ejecutados en muchos países de Europa, América y Asia. Actualmente enseña composición en el Conservatorio de Lisboa.

Ha compuesto muchos trabajos para Orquesta Sinfónica y de Cámara, Música de Cámara Instrumental y vocal, Coro Mixto, instrumentos solos, Música Electroacústica, Música Incidenta para escenario, etc.

## CERGIO PRUDENCIO

CERGIO PRUDENCIO, compositor, director de orquesta, investigador y docente, nació en La Paz. Realizó estudios superiores de música en la Universidad Católica Boliviana, en los Cursos latinoamericanos de Música Contemporánea y en la Orquesta Nacional Juvenil de Venezuela.

Fundó la Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos - OEIN (1980), de la cual sigue siendo su director titular. Fue director titular de la Sinfónica Juvenil del Táchira (Venezuela) e invitado a varias otras del sistema de orquestas venezolanas. Fue docente en varios cursos y talleres internacionales especializados, y titular de las cátedras de Composición y Análisis del Conservatorio Nacional de Música.

En la composición destacan sus trabajos basados en los instrumentos nativos como fuente sonora y referente cultural: "La Ciudad" (1980), "Triptica" (1985), "Awasqa" (1986), "Cantos de Piedra" (1989), "Cantos de Tierra" (1990), exponentes de una propuesta de contemporización de las ancestrales tradiciones andinas en el presente. Ha escrito además, música incidental para cine, video y teatro, entre las que resaltan el trabajo para el largometraje "La Nación Clandestina" (Concha de Oro en el "Festival de San Sebastian" 1989) y el video de animación "Pintemos el Mundo de Colores" (1991), con varios premios y menciones en festivales internacionales. Está considerado entre los músicos más representativos de su generación en América Latina.

## FRANCISCO RODRIGO

Nació en España en 1938. Venido a Venezuela en 1964 y nacionalizado como Venezolano en 1967, comenzó a estudiar la composición Musical con el maestro Vicente Emilio Sojo Armonía, Contrapunto y Fuga) y con el Maestro Evencio Castellanos ( Formas musicales), graduándose como Maestro Compositor en 1971.

Se desempeña por entero a la docencia musical, en la especialidad de Contrapunto y Fuga en la Escuela Superior "José Angel Lamas", en el Conservatorio de la Orquesta Nacional Juvenil y en la Escuela Lino Gallardo, quien le estrenó una de sus últimas obras (1987) titulada "Derecho a la Paz", para Coro y piano, sobre un poema del doctor Luis Valero Hostos y cuya publicación es inminente.

## FEDERICO RUIZ

Estudió composición en la Escuela Superior de Música " José Angel Lamas ", de Caracas, con Primo Casale, Vicente Emilio Sojo y Evencio Castellanos. Egresó como Maestro Compositor en 1974. Estudió Técnicas de Composición del Siglo XX con Yannis Ioannidis, Técnicas Electroacústicas con Eduardo Kusnir, Dirección Coral y Orquestal con Silvia Eisenstein y Gonzalo Castellanos.

Su producción comprende música sinfónica, de cámara, electroacústica, "lieder", obras corales, la ópera cómica "Los martirios de Colón", música para cine, televisión y teatro, música al estilo popular.

Ha obtenido numerosos reconocimientos, que incluyen varios Premios Nacionales y Municipales de Composición, así como el Premio Unico de Composición "Aniversario de la Universidad Simón Bolívar" (1976), el Premio de la Asociación Nacional de Autores Cinematográficos (1987), el Premio Teatral "Juana Sujo" (1990) y el Premio "María Teresa Castillo" (1991), otorgado por el Ateneo de Caracas y Enciclopedia Británica, por su aporte creativo en el campo teatral y cinematográfico.

Como director del ensemble vocal "Quinteto Cantaclaro" realiza desde 1976 una sistemática labor de difusión de música popular y folklórica de Venezuela y Latinoamérica.

## JACKY SCHREIBER

Nació en Caracas. Ha compuesto música para orquesta, grupos de cámara, bandas de rock y música electroacústica. Desde 1989 es miembro del grupo de música experimental tecnológica "Polyburo". Sus obras principales son: "El Ojo del Golem" (orquesta), Premio Nacional de Composición "José Angel Lamas" 1988 "Animalia" (orquesta), Premio Nacional de Composición "José Angel Lamas", 1990 "Una colección de recuerdos" (grupo de cámara), Premio Nacional de Composición "Caro de Boessi", 1988. "La Paz de los Mundos" (electroacústica y percusión), 1986. "Preguntas a mí mismo y a alguien más" (electroacústica), Mención en el Concurso Internacional de Bourges, 1986. "En un punto del espiral" (electroacústica), encargada por la Sociedad Venezolana de Música Electroacústica para el acto de inauguración del centro de Documentación e Investigaciones Acústico-Musicales (CEDIAM) de la Universidad Central de Venezuela, en marzo de 1992.



## AURELIO TELLO

Nació en cerro de Pasco, Perú. Realizó estudios de Pedagogía Musical, Composición, Piano y Dirección Coral en la Escuela Nacional de Música de su país bajo la guía de Enrique Iturriaga, Edgar Valcárcel, Celso Garride Lecca y Guillermo Cárdenas. En 1976 ingresó como profesor de materias teóricas de la Escuela Nacional de Música llegando a asumir en 1978 la Cátedra Principal de la Especialidad de Dirección Coral.

En 1977 fue nombrado Director del Coro de la Escuela Nacional de Música. En 1980 asumió la Dirección de la agrupación Coral Contrapunto y grabó el disco *Antología de la Música Peruana del siglo XX*. Desde 1982 se radica en México donde ha realizado trabajos para el Centro Nacional de Investigación, Documentación e Información Musical del Instituto Nacional de Bellas Artes.

Desde 1989 es Director de la Capilla Virreinal de la Nueva España con la que ha realizado una importante labor de difusión de la música colonial. Actualmente es Subdirector de Música del Instituto de Cultura y Bellas Artes de México.

## ALFONSO TENREIRO-VIDAL

Ha realizado estudios musicales con especialidad en Composición, Órgano y Dirección, habiendo recibido una Bolsa de Trabajo del CONAC para estudiar en la Universidad de Indiana (USA), donde ha sido alumno de los siguientes Compositores: Donald Erb, Juan Orrego Salas, Frederick Pox y John Eaton.

Cuenta en su haber con una serie de Composiciones significativas que han sido ejecutadas con éxito en Venezuela y la mayoría de ellas, también en el exterior: "Serenata" (1990) para cuatro Cellos; "Diábaca" (1989) para quintetos de Vientos; "Guri" (1988); "Obertura para Clarinete y Orquesta" (1988); "Sinfonietta" (1987); "Fuentes" (1987); para Oboe, Trompeta y Cuerdas; "Concertino para Arpa y Cuerdas" (1986); "Poema" (1986); para Orquesta de Cámara y Voz; "Tres Ritmos Venezolanos" (1985) para Oboe y Cello. Ganó dos premios en USA con su obra "Guri" el primer premio de Composición de la Universidad de Indiana y un premio de la Asociación de Compositores, Autores y Editores Norteamericanos (ASCAP).

## RICARDO TERUEL

Pianista y compositor venezolano, perseverante y productivo. Considera que la música es un vehículo para comunicar sentimientos cotidianos y trascendentales por lo que busca un lenguaje claro, simple y directo. Su obra ha sido distinguida con trece premios de composición a nivel nacional y con un premio internacional (en Alicante, España). Nace en Caracas en 1956.

## ALONSO TORO

Nació en Caracas. En 1975 comienza a estudiar Fagot con el Maestro Filiberto Nuñez. Inició sus estudios de música en la Escuela Juan Manuel Olivares con la profesora Modesta Bor en 1978 y al año siguiente ingresa por concurso a la Orquesta Sinfónica Simón Bolívar como fagotista y saxofonista principal. Fue director de la cátedra de saxofón del Conservatorio de la Orquesta Nacional Juvenil desde 1980 hasta 1990. En 1984 es aceptado en la St. Joseph University en Little River Resort para estudiar Composición e Improvisación. En 1986 viaja a Indiana (Estados Unidos) a realizar estudios avanzados de saxofón con el eminente maestro Eugene Rousseau.

Ha tenido una importante participación en el mundo de la música popular venezolana y el jazz al lado de figuras como Dizzy Gillespie. En Diciembre de 1991 fue estrenada en el Teatro Teresa Carreño, su primera obra para Orquesta Sinfónica titulada "Glovals". Ha compuesto varias obras electrónicas, electroacústicas y para grupos de cámara basadas en raíces venezolanas con las cuales está configurando su próximo disco.

## CLAUDIO TRIPPUTI

Nació en Buenos Aires, se encuentra actualmente terminando estudios de doctorado en composición musical en la Universidad de Temple, Filadelfia, USA. Se graduó en Guitarra Clásica en el Conservatorio Beethoven de Buenos Aires y obtuvo licenciatura y maestría en composición musical en la Universidad de Temple.

Entre premios y encargos figuran "Trance" (seleccionada en el concurso de Música Electroacústica de Bourges, Francia, 1988) y el premio "John Henry Heller" ofrecido por "excelencia en composición" a través de la Universidad de Temple. Recientemente completó la musicalización de poemas de Pablo Neruda para Narradores y Orquesta.

## ALEJANDRO VIÑAO

Nació en Buenos Aires, donde estudió composición (Jacobo Fischer), guitarra y dirección de orquesta (Jacques Bodmer). Se establece en Inglaterra en 1976, realizando estudios en el Royal College of Music y en la City University, donde obtuvo el doctorado en composición. Sus obras han recibido diferentes premios internacionales. Ha compuesto por encargo de importantes instituciones, tales como el *Ensamble Intercontemporain* (Pierre Boulez), el IRCAM de París, el M.I.T. de Boston, etc. Además de sus obras instrumentales y electroacústicas ha escrito y ejecutado música rock, obras multimedia, producido programas de radio y compuesto la música para más de 20 películas.

## FRANCISCO ZAPATA

Guitarrista egresado en 1977 de la Cátedra del maestro Pérez Díaz. Ha realizado estudios de armonía, contrapunto, fuga, composición, música del siglo XX, análisis musical-instrumentación y orquestación con los maestros: Inocente Carreño, Raimundo Pereira, Francisco Rodrigo, Modesta Bor, Lannis Loannidis, Héctor Tosar y Antonio Mastrogianni. En 1982 ganó por unanimidad el Premio "José Clemente", con su obra "Cuarteto para Cuerdas". En 1987 obtuvo el premio Municipal de Música Sinfónica, con "Densidades".

## ICLI ZITELLA

Nace en Caracas el 11 de Octubre de 1966. Comienza sus estudios a la edad de doce años en la Escuela de Música "José Angel Lamas". Fueron sus maestros: Isabel Henández de Muñoz en Teoría y Solfeo, Juan Vicente Laya y Juan Bautista Medina en Dictado Musical. Composición estudió con Tiero Pezzuti, Francisco Rodrigo y Antonio Mastrogianni. Se inició en el Violín con los maestros: Olaf Ilzins y Carlos Zusi; posteriormente continúa con Octavio Rico y Williams Naranjo. Actualmente es alumno del profesor Edgar Aponte y, desde 1987, integra la fila de los segundos violines de la Orquesta Filarmónica Nacional.



## DIETER LEHNHOFF

Doctor en Musicología, compositor y director. Durante la última década ha dedicado mucha atención a la investigación de la música de arte de América Latina, con énfasis en la música del periodo colonial en Mesoamérica. Ha escrito varios libros y numerosos artículos especializados sobre ese campo de estudios y ha publicado partituras y grabaciones de la música en cuestión. Entre sus trabajos publicados pueden mencionarse: "A Universe of Music: a History" (New York, UNESCO 1992), el "Diccionario de la Música Española e Hispanoamericana" (Madrid: Sociedad General de Autores de España 1992) y "La Historia General de Guatemala" (Guatemala: Fundación para la Cultura y el Desarrollo, 1992).

En Guatemala, donde reside, está al frente de importantes instituciones para la investigación y la docencia de la música a nivel superior y universitario. Las agrupaciones musicales que dirige actualmente: Orquesta Universitaria, Quinteto Milenium y Schola Cantorum, dedican parte considerable de su programa de trabajo al estudio de la música histórica iberoamericana.

## ROBERTO SIERRA

Nació en Puerto Rico, donde realizó estudios desde temprana edad en el Conservatorio de Música y en la Universidad de Puerto Rico. Después de su Graduación, viajó a Europa para ampliar sus conocimientos musicales, donde estudió primero en el Royal College of Music y en la Universidad de Londres, y luego en el Instituto de Sonología en Utrecht. Entre 1979 y 1982 realizó trabajos avanzados de composición en el Hochschule für Musik de Hamburgo bajo la guía del renombrado György Ligeti. En 1982 regresó a Puerto Rico para ocupar cargos administrativos en el campo de las Artes y Educación avanzada, primero como Director del Departamento de Actividades Culturales de la Universidad de Puerto Rico, y luego como Canciller del Conservatorio de Música de Puerto Rico. Durante este período, se encontró vigorosamente comprometido en su actividad como compositor en la escena internacional.

Sus composiciones han sido interpretadas por las principales Orquestas de Filadelfia, Pittsburgh, Atlanta, Houston, Dallas, Detroit, San Antonio y Phoenix, así como por la Orquesta American Composers, la Orquesta Sinfónica Nacional, el Cuarteto Kronos, el Grupo Continuum, la Orquesta Sinfónica de la BBC de Inglaterra, y en Wolf Trap, el Festival de Música de Cámara de Santa Fé, Festival Casals, Festival Francés de Lille, Festival Alemán de Música Nueva en Bonn y otros.

## ROBERT STEVENSON

Nació en Melrose, Nuevo México. Es considerado como un erudito y brillante musicólogo americano, educador, compositor y pianista. Es egresado de la Juilliard School of Music y de la Universidad de Yale. En 1939 recibió clases particulares de composición con Igor Stravinsky y en 1940, tomó clases privadas de piano con Arthur Schnabel. En 1942, recibió clases de composición con Howard Hanson en el Eastman School of Music en Rochester, New York (Ph.D. 1949).

También recibió cursos de Teología en la Escuela de la Divinidad de Harvard y Seminario Teológico en la Universidad de Princeton. Luego asistió a la Universidad de Oxford (Inglaterra) en donde tomó cursos en Musicología; además de desarrollar una activa carrera como concertista de piano; dio sus primeros conciertos en Nueva York, incluyendo sus propias composiciones.

Dió clases de música en la Universidad de Texas en El Paso y dictó conferencias sobre música sacra en el Coro del Colegio Westminster en Princeton, New Jersey. Desde 1949 ha estado enseñando Musicología en la Universidad de California, Los Angeles (UCLA).

Robert Stevenson posee un master en idiomas europeos y concentró toda su energía primordialmente en la música sacra y secular latinoamericana, española y portuguesa, sus publicaciones al respecto son de inestimable valor. Contribuyó con más de 400 artículos en el "New Grove Dictionary of Music and Musicians" y numerosos artículos al "Die Musik in Geschichte und Gegenwart". Fue colaborador desde 1976 con el "Handbook of Latin American Studies" de la Biblioteca del Congreso (Washington) y desde 1978 fue editor y principal colaborador de la Inter-American Music Review.

# ACERCA DE LAS OBRAS...

## ARENA AMERICANA

ALEJANDRO CARDONA

Fue compuesta en 1983 y reinstrumentada en 1990. Recibió su estreno mundial en la Universidad de Boston en 1984 con la participación del grupo ALEA III bajo la dirección de Theodoros Antoniou. La pieza está basada en diversas manifestaciones musicales populares mesoamericanas y caribeñas: cantos indígenas de origen guatemalteco, música "pitera" de los Huaves o "Mareños" de Oaxaca, México, un canto afropanameño, ritmos afrocaribeños y ritmos de comparsa de la costa atlántica costarricense. Estos elementos se encuentran fusionados en un lenguaje contemporáneo que, sin perder una sonoridad latinoamericana, busca desarrollar procesos de acumulación de texturas y densidades, así como superponer material musical de diversa procedencia en una dinámica de "mestizaje musical" que va generando nuevas síntesis del material original. El título de la obra viene del poema del mismo nombre de Pablo Neruda (Centro General, El Fugitivo).

## BALADAS DEL AMOR OSCURO

CARLOS CABRER

Escrita en el año 1988, *Baladas del Amor Oscuro*, se compone de cuatro movimientos cortos titulados *Alborada Olvidada*, *El Paraíso de Pandora*, *El Jardín del Chamán* y *El Río de Cenizas*.

En cada uno de estos movimientos se desarrolla el material temático, rítmico y armónico expuesto en los primeros compases. En este desarrollo abunda el uso de recursos contrapuntísticos tradicionales como la imitación, aumentación, el movimiento contrario y el contrapunto invertido entre otros. Estos recursos se utilizan dentro de un contexto muy diferente al que normalmente los relacionamos.

Armonicamente se exploran sonoridades arcaicas como las quintas y cuartas paralelas en contraste con sonoridades cromáticas. Se encuentran también, aunque de forma poco obvia, elementos rítmicos y melódicos del folclore antillano.

Los títulos de los distintos movimientos surgen del interés del compositor en las distintas y tradiciones y mitologías de la cuenca del Caribe, así como su preocupación por el futuro de su mágica, misteriosa y exuberante naturaleza.

## CANTOS DE LA NOCHE ALTA

ALFREDO DEL MONACO

Los dos poemas de esta obra, fueron seleccionados por el compositor del libro "La Piedra y el Espejo" de nuestra insigne poetisa Antonia Palacios. El compositor ha deseado plasmar lo que constituye el sentimiento central de estos poemas: el nocturno femenino de la espera. Por este motivo, el compositor ha concebido la obra para que sea ejecutable por cualquier rango de voz femenina. La voz se confronta con la Orquesta mediante técnicas tímbricas utilizadas por el autor en sus obras anteriores, así como también la aplicación en la orquesta de alguna técnica proveniente de la música electroacústica.

## CONCIERTO PARA GUITARRA Y ORQUESTA DE CÁMARA

ADINA IZARRA

Compuesto en 1991 para Rubén Riera el concierto explota en su primer y último movimiento el ritmo de merengue venezolano. El Segundo movimiento "Un Estanque" busca desplegar las sonoridades casi vírgenes de la guitarra aprovechando la ocasión de la presencia de la orquesta para crearle ecos de diferentes colores a cada nota. Este movimiento es armónicamente estático, de allí la imagen de la quietud de la superficie de un estanque... utilizando un solo conglomerado de notas (más que acordes) en todo el movimiento.

En el último movimiento la guitarra asume un papel de "obligato" a la manera barroca, en muchas ocasiones acompañando a los solistas de la orquesta. En este movimiento se utilizan acordes tonales como objetos que flotan dentro de un cierto atonalismo, más inclinado hacia lo modal que hacia lo absolutamente atonal.

La orquesta es muy pequeña, se utilizan maderas solistas. La obra es casi una pieza de música de cámara.



# ACERCA DE LAS OBRAS...

## ARENA AMERICANA

ALEJANDRO CARDONA

Fue compuesta en 1983 y reinstrumentada en 1990. Recibió su estreno mundial en la Universidad de Boston en 1984 con la participación del grupo ALEA III bajo la dirección de Theodoros Antoniou. La pieza está basada en diversas manifestaciones musicales populares mesoamericanas y caribeñas: cantos indígenas de origen guatemalteco, música "pitera" de los Huaves o "Mareños" de Oaxaca, México, un canto afropanameño, ritmos afrocaribeños y ritmos de comparsa de la costa atlántica costarricense. Estos elementos se encuentran fusionados en un lenguaje contemporáneo que, sin perder una sonoridad latinoamericana, busca desarrollar procesos de acumulación de texturas y densidades, así como superponer material musical de diversa procedencia en una dinámica de "mestizaje musical" que va generando nuevas síntesis del material original. El título de la obra viene del poema del mismo nombre de Pablo Neruda (Centro General, El Fugitivo).

## BALADAS DEL AMOR OSCURO

CARLOS CABRER

Escrita en el año 1988, *Baladas del Amor Oscuro*, se compone de cuatro movimientos cortos titulados *Alborada Olvidada*, *El Paraíso de Pandora*, *El Jardín del Chamán* y *El Río de Cenizas*.

En cada uno de estos movimientos se desarrolla el material temático, rítmico y armónico expuesto en los primeros compases. En este desarrollo abunda el uso de recursos contrapuntísticos tradicionales como la imitación, aumentación, el movimiento contrario y el contrapunto invertido entre otros. Estos recursos se utilizan dentro de un contexto muy diferente al que normalmente los relacionamos.

Armonicamente se exploran sonoridades arcaicas como las quintas y cuartas paralelas en contraste con sonoridades cromáticas. Se encuentran también, aunque de forma poco obvia, elementos rítmicos y melódicos del folclore antillano.

Los títulos de los distintos movimientos surgen del interés del compositor en las distintas y tradiciones y mitologías de la cuenca del Caribe, así como su preocupación por el futuro de su mágica, misteriosa y exuberante naturaleza.

## CANTOS DE LA NOCHE ALTA

ALFREDO DEL MONACO

Los dos poemas de esta obra, fueron seleccionados por el compositor del libro "La Piedra y el Espejo" de nuestra insigne poetisa Antonia Palacios. El compositor ha deseado plasmar lo que constituye el sentimiento central de estos poemas: el nocturno femenino de la espera. Por este motivo, el compositor ha concebido la obra para que sea ejecutable por cualquier rango de voz femenina. La voz se confronta con la Orquesta mediante técnicas tímbricas utilizadas por el autor en sus obras anteriores, así como también la aplicación en la orquesta de alguna técnica proveniente de la música electroacústica.

## CONCIERTO PARA GUITARRA Y ORQUESTA DE CÁMARA

ADINA IZARRA

Compuesto en 1991 para Rubén Riera el concierto explota en su primer y último movimiento el ritmo de merengue venezolano. El Segundo movimiento "Un Estanque" busca desplegar las sonoridades casi vírgenes de la guitarra aprovechando la ocasión de la presencia de la orquesta para crearle ecos de diferentes colores a cada nota. Este movimiento es armónicamente estático, de allí la imagen de la quietud de la superficie de un estanque... utilizando un solo conglomerado de notas (más que acordes) en todo el movimiento.

En el último movimiento la guitarra asume un papel de "obligato" a la manera barroca, en muchas ocasiones acompañando a los solistas de la orquesta. En este movimiento se utilizan acordes tonales como objetos que flotan dentro de un cierto atonalismo, más inclinado hacia lo modal que hacia lo absolutamente atonal.

La orquesta es muy pequeña, se utilizan maderas solistas. La obra es casi una pieza de música de cámara.



## CONCERTARE A TRE

DIOGENES RIVAS

El título refleja el deseo evidente de alcanzar la unidad en un enunciado que se expresa mediante el gesto espontáneo introductorio del clarinete, y aquí interviene la organización del material en todos sus parámetros, dejando que la invención guíe a estos tres instrumentos, los cuales han de expresarse libremente.

## CONCERTINO

CARLOS ESTRADA

Para piano y cuerdas fue compuesto en 1945 y desde el punto de vista formal es un concierto con sus tres movimientos tradicionales; Allegro Lento y Rondó. El primero tiene forma clásica de sonata, el segundo confía un desarrollo solista, en tanto el tercero es en cinco partes y una coda conclusiva y trae reminiscencias de los temas ya presentados en los movimientos anteriores.

## CONCIERTO DE METAL PARA UN RECUERDO

WILLIAM ORTIZ

Para orquesta sinfónica fue escrita en 1989. El título de la obra es una metáfora y no se debe interpretar literalmente como un concierto para un instrumento particular, aunque se destacan los metales.

La obra parte de la posibilidad de vencer anticuados conceptos musicales eurocentristas que contradicen las actuales condiciones de comunicación planetaria y la posibilidad de abrir la música a una cantidad de fenómenos culturales que atañen especialmente a nuestra propia historia latinoamericana.

Además, la pieza es un recuerdo de la vida urbana nocturna donde este servidor inició sus primeros pasos musicales.

## CONFABULACIONES DEL ALMA

RICARDO LORENZ

Ha sido compuesta por encargo conjunto de Petróleos de Venezuela S.A. y el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea de España. La obra fué concebida como un estudio dialéctico-musical, sobre un tema popular venezolano conocido como Alma Llanera. La historia de este tema musical se remonta al año 1914, cuando la zarzuela estaba en pleno apogeo en Venezuela y compositores nativos buscaban maneras de "venezolanizar" este género. Así surgió en esa época la zarzuela titulada Alma Llanera de Pedro Elías Gutiérrez, de la cual solo sobrevivió un tema con aire de joropo (Danza folklórica venezolana) que alcanzó una popularidad tal que hoy día raya en lo mitológico. Efectivamente hay quienes adjudican un valor patriótico al Alma Llanera, al punto de considerarlo el segundo himno nacional, aún cuando algunos cuestionan su mérito artístico.

## FICCIONES / para voz y orquesta

DIANA ARISMENDI

Fue escrita entre octubre de 1990 y mayo de 1991, en medio de una circunstancia muy especial: mi viaje a Washington y la "resurrección" de mi oficio de compositor.

Jorge Luis Borges es una de mis referencias literarias más importantes, pues como a él me obsesionan las ideas, del círculo, el laberinto, los espejos, los sueños.... Los textos de "Ficciones" provienen de su relato "Las ruinas circulares"

Los cinco movimientos que constituyen la obra: La llegada, El inicio, La revelación, El fuego y El término, reflejan, quizás, mi idea del proceso creativo: la proposición del objetivo: la obra, el inicio del proceso creador, la revelación, de la tan deseada inspiración, el fuego calcinante de la creación y, por último, el término, el hallazgo de "que otro está soñándonos", realizar que no somos más que un sueño de una cadena de sueños, lejos de ser "el" creador, y entonces decidir seguir soñando.

## GO

ALEJANDRO VIÑAO

Obra compuesta utilizando 10 fonemas extraídos de un texto de Ian Cross. De estos fonemas- que corresponden a 10 acordes de un coral-, el más destacado por el compositor es el que da el título a la obra, es decir "go" (en inglés : ir) que conlleva el concepto de acción como fenómeno absoluto en sí mismo, sin sujeto ni objeto. Fue premiada reiteradamente; en la Primera Tribuna Internacional de Música Electroacústica organizada por la UNESCO, en el Concurso de Bourges, Francia, de 1981, galardonada allí nuevamente 1992 con el premio "Euphonie d'or", como una de las 20 mejores obras de los últimos veinte años.

## GUITARRA....GUITARRA

MILTON ESTEVEZ

Constituye a la vez una evocación y un punto de partida. Las tres piezas agrupadas bajo este título son parte de algunos proyectos aún no desarrollados, en los cuales los recursos no tradicionales de la guitarra son utilizados como parte orgánica principal del discurso y no como ornamento fortuito...

En su estado actual, la obra comienza con una especie de introducción-refrán, destinada a intercalarse, bajo nuevos aspectos cada vez, entre diferentes partes del conjunto proyectado. Luego sigue una de las piezas que resume un poco la idea general de la obra en perspectiva. Y, por fin, un borrador de lo que sería su movimiento conclusivo.

## TRENCADIS

JOAN GUINJOAN

Pertenece a la Opera Gaudí y es un encargo de la Olimpiada Cultural de Barcelona. El Ballet presenta al principio la unidad convencional. Luego, la disgregación y finalmente la nueva unidad artística creadora. Todo ello se basa en el hecho de que Gaudí rompía las piezas de cerámica, los cristales y las piedras y con los fragmentos componía nuevas formas y unidades. Es una obra vitalista en la que si bien el ritmo tiene la función requerida para tal condición, los aspectos metódicos y tímbricos están tratados al mismo nivel. En términos generales, la morfología consiste en una sucesión de climas sin ningún cambio de métrica teniendo como único soporte el compás de dos por cuatro. La breve introducción da lugar a una amplia frase de carácter "Jazzístico" orquestada preferiblemente en estilo de cámara.



## IMPRONTA

CARLOS FARIÑAS

Para piano, cuatro percusionista y cinta magnetofónica, fue compuesta entre febrero y julio de 1985, por encargo del Festival de Música Cubana que tuvo lugar en Amsterdam y tuvo su estreno en la Sala de Cámara del "Concertgebouw".

El título se refiere a elementos de estilo (entonaciones melódicas, organizaciones rítmicas, factura pianística y melódicas, percusión, etc.) que creo que han aparecido en mi música desde siempre.

Su composición fue ardua y compleja, debido en gran parte al tipo de relación que me propuse entre el material electrónico y los instrumentos acústicos. Las relaciones de azar entre los distintos medios son mínimas en las sesiones extremas de la obra, la sección cultural se desarrolla en una métrica absolutamente rigurosa. "Impronta" se mueve entre una expresión lírica (líneas melódicas y tríadas perfectas), elementos de la rítmica afrocubana y cierta atmósfera minimalista.

"Impronta" recibió su premier cubana en octubre de 1990, durante el VI Festival de La Habana.

## JUEGOS IMAGINADOS

CERGIO PRUDENCIO

Es una representación de la dualidad del pensamiento andino, donde la unidad es un concepto de opuestos complementados.

## VELORIO RITUAL

EMILIO MENDOZA

Esta composición está inspirada en dos fenómenos musicales. La Experiencia del análisis y ejecución de ambos fue invaluable para la ejecución de la pieza:

\* Las celebraciones de los Wake Keeping que el autor asistió durante su investigación de campo en Kokrobitey, Ghana, África Occidental (1981). En este ritual, el cuerpo de un muerto es velado durante toda la noche antes de su entierro, en una fiesta masiva donde coexiste el baile, danza y ejecución de instrumentos rituales y populares simultáneamente.

\* El Bambuco "Obra Dios por el Hombre" del pueblo de San Lorenzo, provincia de Esmeraldas, Ecuador que es comunmente ejecutado en entierros. Este bambuco fue ejecutado y grabado por el autor junto con la O.D.I.L.A.

## SUITE LOS NACIMIENTOS

LUIS FERNANDO FRANCO-DUQUE

Esta Suite fue concebida para realizarse con escenografía y su respectiva puesta en escena o para ejecutarse como música pura. La obra fue comisionada por el pianista venezolano Arnaldo García - Guinand al compositor colombiano Luis Fernando Franco-Duque en 1989. Fue estrenada en Medellín, Colombia en 1990 durante uno de los momentos más dramáticos de la vida del hermano país. Se trata de un homenaje al escritor uruguayo Eduardo Galeano, inspirándose en la obra literaria "Memoria del Fuego" del mencionado escritor y en la obra musical "17 piezas infantiles para piano" del compositor venezolano Antonio Estevez. La obra está concebida para piano y percusión (profesionales y niños) y consta de cinco partes. Las atmósferas de sonoridades, colores y un lenguaje musical que va desde el politonalismo al serialismo, buscan ante todo recuperar en el oyente sensaciones vitales de modo que se traduzca en música la genial obra de Galeano que está llena de signos, símbolos e imágenes que realzan la vitalidad del continente americano.

## MAS ALLA DE LA LLUVIA

JACKY SCHREIBER

Corresponde a una recreación de eventos que ocurren mientras llueve y que la propia lluvia, cual cortina de sonidos, nos impide normalmente percibirlos.

## NARCYSSUS

FRANCISCO RODRIGO

Esta obra de corta duración, fue originalmente ideada para un ballet, cuyo único primer bailarín sería la encarnación del célebre personaje de la mitología griega que se enamoró de su propia belleza física, para morir ahogado en el espejo de su fatalidad egolátrica. Comienza la obra con una sugerencia de carácter bucolico (flauta y arpa), escenificando el bosque. Después sigue una Danza en 5 octavos en la cual el Narciso se entrega frenéticamente a sus deseos orgiásticos hasta quedar agotado, después de lo cual se acerca a refrescarse a una fuente, observando su rostro. La fuente y el cristal del agua están representados en cánones de "espejo" por medio de la marimba. Narciso, en un forcejeo por librarse de la venganza de los Dioses cae y muere ahogado. En ese momento decisivo la fatalidad se convierte en mito y del agua eclosiona una flor que lleva el nombre del héroe mitológico.

## OCTETO EN TRES MOVIMIENTOS

JUAN CRISTOBAL PALACIOS

Esta obra escrita en 1985 en la ciudad de Boston, USA, está dividida en tres movimientos. El Primero-Cuatro más cuatro - resume en forma de pequeña fanfarrea el esquema armónico de la obra. Sus dos cuartetos, cuerdas y vientos, se turnan entre sí abreviando el futuro desarrollo de los dos movimientos venideros. El segundo movimiento titulado "Ocho", es de carácter lírico. Diferentes líneas melódicas y diferentes motivos representan los diferentes instrumentos de la agrupación los cuales se suman progresivamente, solo, duo, trio, etc., hasta llegar a el octeto, donde se alcanzará el climax del movimiento y de la obra en sí. El movimiento termina con la reducción progresiva de los instrumentos hasta llegar a un solo instrumento. Ocho dividido entre cuatro igual a dos, es el movimiento de clausura de esta obra. Una misma línea melódica es interpretada por ambos cuartetos con la peculiaridad de que uno ejecuta su forma natural y el otro su forma espejo dándole independencia a cada agrupación.

Octeto en tres movimientos fué interpretada por primera vez el 1986 en Boston University por el Contemporary Collegium como parte del recital de grado del compositor.

## PAPALOTL

JAVIER ALVAREZ

Se apoya en el ritmo, entendiéndose éste no por un cálculo de duraciones sino como movimiento del tiempo, al igual que la danza. Está construida sobre 200 modelos rítmicos breves, que se combinan entre sí de manera yuxtapuesta o interpolada hasta formar largas secciones. La parte percusiva del piano participa en el mismo juego sonoro que la parte electroacústica propiamente dicha, que utiliza sonidos "sampleados" del interior de ese mismo instrumento. La ejecución requiere de un enorme ejercicio de sincronización del solista con la parte electroacústica grabada. En la versión que se presentará en este concierto un piano secuenciado de sintetizador Farlight sustituirá a la ejecución en vivo de la parte solista del piano acústico, siendo la misma que el compositor envió a Bourges y que el jurado escuchó en ocasión de concederle en 1987 el Primer Premio del Concurso.



## PASSACAGLIA

FEDERICO RUIZ

Escrita entre agosto de 1991 y febrero de 1992 y dedicada al *Ensamble de Caracas*, esta obra consta de catorce variaciones sobre un tema de once compases expuesto inicialmente por el violoncello. Es música de concepción contrapuntística y de contenido intensamente interior.

## PIEZAS CARACTERISTICAS

ROBERTO SIERRA

Fue comisionada por el clarinetista norteamericano William Helmers, quien la estrenó en Milwaukee USA en 1991 con la participación del grupo de cámara *Present Music*. Cada movimiento de la obra tiene como centro un intervalo según sugieren los títulos de cada uno. La cuarta aumentada sirve de eslabón común entre los movimientos, proporcionándole así a la obra unidad motivica. Los ritmos y elementos melódicos sugieren la influencia del vernáculo afro-caribeño.

## POSTLUDIO PARA ARPA

ARCANGEL CASTILLO OLIVARI

Con la trágica y enigmática muerte de Eunice Odio ocurrida hace dieciocho años en Ciudad de México, desaparece "la mejor poeta americana de este siglo", según expresa el escritor Carlos Zeelner. En un volumen publicado al año siguiente en Venezuela por la Editorial Monte Avila, se recoge la correspondencia que ella sostuvo con Juan Liscano desde febrero de 1965 hasta 1974 (año de su muerte), y asimismo diversos textos que envía a la revista "Zona Franca".

Apunta el escritor venezolano Juan Liscano: "Ignorada, incomprendida, inédita, no tiene siquiera una página en las pomposas, vulgares y comerciales antologías de los últimos años que repiten, exaltan e hinchan figuras proyectadas como dentífricos de moda". Esta pequeña composición para Arpa es un homenaje a su poesía, y a su honorable y heroica aceptación de la soledad. LLeva como epígrafe un breve fragmento de uno de sus poemas, el cual cito a continuación: "Tu dulce cuerpo de rocío, arremolinado y repentino, que cuando uno lo busca en la ventana, sólo ve su medida de alegría".

## PULSAR: EL CARIBE DE UNA ESTRELLA A OTRA ESTRELLA

ALEJANDRO JOSE

Esta obra está basada en las emisiones de energía de un Pulsar (Estrella Pulsante) situado a 175 años/luz de la Tierra, las cuales fueron registradas por medio del Radio Telescopio del Observatorio de Arecibo, Puerto Rico en 1981.

Las pulsaciones de este tipo de estrella son tan precisas que se emplean como referencia para calibrar relojes atómicos. he tomado como base y/o referencia, el tempo establecido por el pulso original para elaborar diversas estructuras rítmicas. Para el aspecto tímbrico, he empleado entre otros, distintos procesos de *sampling*, análisis del espectro armónico y resíntesis, extrayendo varios pulsos y cortando de éstos, algunos periodos de la onda para así obtener diferentes colores.

Mi objetivo en esta obra es hacer llegar al oyente, a través del sonido, pequeñas fracciones de la energía de lo que una vez, millones de años atrás, fue el "corazón" de una estrella Supernova.

## SIAMO DUE

MERCEDES OTERO

Se trata de un intercambio entre dos caracteres, cuyas voces llegan a confundirse. Diferentes atmósferas se plantean, sin transición, como situaciones o estados de ánimo que se suceden, a veces como diálogo, a veces como monólogo, como preguntas y respuestas, como preguntas sin respuesta, como discursos paralelos, que de vez en cuando se tocan y vuelven a dispersarse.

Presenta gestos melódicos libres, no medidos rítmicamente, que siguen el pulso de las imágenes sugeridas por sentimientos opuestos: humor, tristeza, burla, alegría, circunspección, intercambio de personalidad, conjunción y disolución. Todo ello a través del tratamiento virtuosístico de los instrumentos, que explora tanto sus registros extremos, como los más idiomáticos de cada uno.

## TANGO TRUNCO

CLAUDIO TRIPUTTI

Fue encargada por la Asociación de Músicos Latinoamericanos y estrenada en noviembre de 1991 en el *Painted Bride Arts Center* de Filadelfia. La pieza explora las múltiples posibilidades musicales del tango tradicional y contemporáneo dentro de un marco de música contemporánea.

## TRIPTICO DE LUZ

BEATRIZ BILBAO

Dentro del repertorio para violín solo, *Triptico de Luz* constituye una innovación al utilizar recursos técnicos y estilísticos tan diversos: romanticismo, efectos especiales, escalas exóticas, *Hindole-Raga* (se escucha durante la Primavera y evoca el amor universal). Con esta pieza se busca despertar ciertos centros luminosos del ser humano a través del poder musical.

Esta pieza fue compuesta en ocasión del día del SAT-ARHAT, como una ofrenda a los Maestros de Luz y Sabiduría, quienes se han dedicado a la difícil tarea de elevar el nivel de conciencia espiritual de la humanidad. Los tres movimientos representan de alguna manera, tres instantes por los cuales transita ese ser de luz para alcanzar la integración total con Dios, El Yug. El violín, instrumento de grandes posibilidades tanto técnicas como expresivas, ha sido escogido para producir ese calor interno, ese recorrido Kundalínico hasta irradiar un lote de mil pétalos. Cuatro cuerdas pulsadas, rasgadas, rozadas con un arco en un solo violín, como sola es la infinitud del mundo interior.

## VIVENCIAS

ENRIQUE ITURRIAGA

Fue compuesta por encargo para el IV Festival Panamericano de Washington de 1965; estrenada por Lukas Foss. Es un trabajo dodecafónico basado en una serie que incide fundamentalmente en intervalos de segundas y terceras típicos de la música andina.

Comprende cuatro pequeñas piezas de naturaleza meditativa., íntima, vivencial. La partitura fue editada por la Panamerican Union - Peer Internacional .



## INVITADOS ESPECIALES

*Efraín Paesky*

*Secretario General del Consejo Interamericano de Música CIDEM-OEA*

*Delia San Miguel*

*Secretaria Técnica del CIDEM-OEA*

*Carmen Cirici-Ventallo*

*Productora de Programas de Radio de la Universidad Nacional Autónoma de México*

*Gerardo Gandini / Argentina*

*Cergio Prudencio / Bolivia*

*Guillermo Gaviria / Colombia*

*Alejandro Cardona / Costa Rica*

*Milton Estévez / Ecuador*

*Joan Guinjoan / España*

*Manuel Enriquez / México*

*Enrique Iturriaga / Perú*

*Jorge Peixinho / Portugal*

*Roberto Sierra / Puerto Rico*

*Carlos Cabrer / Puerto Rico*

*William Ortiz / Puerto Rico*

*Alejandro José / República Dominicana*

*Orlando Jacinto García / Cuba-USA*

*Max Lifchitz / México*

*Aurelio Tello / Perú*

*Henri Bok / Holanda*

*Miguel Bernat / Holanda*

*Carlos Fariñas / Cuba*

*Hilario González / Cuba*

*Robert Stevenson / U.S.A*

*Dieter Lehnhoff / Guatemala*

*Eduardo Caceres / Chile*

*Claudio Tripuitti / Argentina*

*Willy Correa de Oliveira / Brasil*

*Jorge Antúnez / Brasil*

*Cirilo Vila / Chile*

*Tomás Marco / España*

*Luis Fernando Franco / Colombia*

*Emma Garmendia / Argentina*

## COMPOSITORES VENEZOLANOS INVITADOS

<i>Omar Acosta</i>	<i>Eduardo Marturet</i>
<i>Corine Akl</i>	<i>Gustavo Matamoros</i>
<i>Rubén Alfonso</i>	<i>Emilio Mendoza</i>
<i>Simón Alvarez</i>	<i>Gonzalo Micó</i>
<i>Efraín Amaya</i>	<i>William Montesinos</i>
<i>María Luisa Arencibia</i>	<i>Luis Morales Bance</i>
<i>Isabel Aretz</i>	<i>Miguel Noya</i>
<i>Diana Arismendi</i>	<i>Juan Carlos Nuñez</i>
<i>Miguel Astor</i>	<i>Mercedes Otero</i>
<i>Alexander Berti</i>	<i>Juan Cristóbal Palacios</i>
<i>Josefina Benedetti</i>	<i>Alba Quintanilla</i>
<i>Beatriz Bilbao</i>	<i>Luis Felipe Ramón y Rivera</i>
<i>Modesta Bor</i>	<i>Diógenes Rivas</i>
<i>Inocente Carreño</i>	<i>Francisco Rodrigo</i>
<i>Gonzalo Castellanos</i>	<i>Fidel Rodríguez</i>
<i>Arcángel Castillo Olivari</i>	<i>Mateo Rojas</i>
<i>Jorge Castillo</i>	<i>Alfredo Rugeles</i>
<i>Roberto Cedeño Laya</i>	<i>Federico Ruiz</i>
<i>Eric Colón</i>	<i>Andrés Sandoval</i>
<i>Alvaro Cordero</i>	<i>Juan Francisco Sans</i>
<i>Julio D'Escrivan</i>	<i>Angel Sauce</i>
<i>Alfredo Del Mónaco</i>	<i>Jacky Schreiber</i>
<i>Paul Desenne</i>	<i>Rodrigo Segnini</i>
<i>Carlos Duarte</i>	<i>Diego Silva</i>
<i>Pedro Mauricio González</i>	<i>Alfonso Tenreiro-Vidal</i>
<i>Aitor Goyarrola</i>	<i>Ricardo Teruel</i>
<i>Alberto Grau</i>	<i>Alonso Toro</i>
<i>Adina Izarra</i>	<i>Numa Tortolero</i>
<i>Eduardo Kusnir</i>	<i>Victor Varela</i>
<i>César Iván Lara</i>	<i>Erim Vargas</i>
<i>Juan de Dios López</i>	<i>Francisco Zapata Bello</i>
<i>Ricardo Lorenz Abreu</i>	<i>León Zapata</i>
<i>Alfredo Marcano Adrianza</i>	<i>Icili Zitella</i>



La Organización del VI Festival Latinoamericano de Música  
quiere expresar su agradecimiento a la  
**Oficina de Promoción y Desarrollo**  
de la Orquesta Nacional Juvenil de Venezuela  
*Mariangelina Celis-Paredes*  
*Nelly Zerpa*  
*Deborah Bendayan*  
por su gran apoyo y colaboración.

Impresión  
**Tipografía América del Sur.**

Diseño del Programa  
**Studio Graphick - Jairo Carthy**

Coordinación Técnica  
**EYINCA**

Producción General  
**Armando Africano B.**

Director del Circuito Sinfónico Latinoamericano Simón Bolívar

Director Artístico  
**Alfredo Rugeles**

Directora General Sectorial de Relaciones Internacionales  
**Mary Batista Lorenzo**

Director General Sectorial de Artes Auditivas  
**Pedro Alvarez**

Director General  
**Esteban Araujo Rosales**

**CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA / CONAC**  
Dr. José Antonio Abreu / Presidente







## ASOCIACION ARGENTINA DE COMPOSITORES

(Ex Sociedad Nacional de Música - Fundada en 1915)

Miércoles 4 de septiembre, 17,30 hs.

- E. Alemann** **Pequeña Música Celestial**  
para flauta y marimba (estreno mundial)
- H. Della Costa** **Tríptico a Dúo**  
I Diálogo  
II Tempo di Tango  
III Scherzoso -para saxo contralto y marimba-
- M.L. de Caro** **Sonata**  
para oboe y piano (estreno mundial)
- W. Castro** **Dos Preludios**  
para fagot y piano (estreno mundial)
- A. Lasala** **Canción y Danza**  
para fagot y piano  
**Balada de la Doncella** (de la suite "Siglos")  
para oboe y piano
- Flauta:** Saúl Martín  
**Oboe:** Cecilia Maragno  
**Fagot:** Ernesto Imsand  
**Marimba:** Marina Calzado Linage  
**Saxo Contralto:** María Noel Luzardo  
**Piano:** Gabriela Lodigiani
- E. Lopszyc** **Anima Mundi (2000)**  
Versos: Hildegard von Bingen
- I. Aretz** **Tres Cantos Indios (1962)**  
I Dime, oh lluvia  
II Río de sangre  
III En medio de las nubes - Versos: Aimará -
- Canto:** Adriana Alba  
**Piano:** Diana Lopszyc

**Próximos Conciertos:** Jueves 5 a las 13 hs. **Clásica Joven**  
a las 17.30 hs. **Santa María de la Armonía** - Música de Cámara

Este programa es gentileza de la Fundación Teatro Colón de la Ciudad de Buenos Aires.



**TEATRO  
COLON**

**Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires**

Jefe de Gobierno  
**Dr. Aníbal Ibarra**

Vicejefa de Gobierno  
**Lic. Cecilia Felgueras**

Secretario de Cultura  
**Sr. Jorge Telerman**

**Teatro Colón**

Director General Artístico  
**Arq. Emilio Basaldúa**

Administrador General  
**Lic. Pablo Batalla**

Director de Estudios  
**Mtro. Jorge Carciofalo**

Director Escenotécnico  
**Ing. Juan Manuel López Castro**

Directora de Administración  
**Dra. Nora Donecker**

Coordinador General Salón Dorado  
**Lic. Santiago Chotsourian**



**TEATRO  
COLON**



**SALON DORADO**

Temporada 2002



Tres Cantos Indios, 1962



# ASOCIACION ARGENTINA DE COMPOSITORES

(Ex Sociedad Nacional de Música - Fundada en 1915)

la Sonata p/ ob. y pn. de Caro que aburrimento!

la parte pianística de Lopszyc este inspirada en Río de Sangre de Aretz

Miércoles 4 de septiembre, 17,30 hs.

escribio Tortorella

IX / 2002

- E. Alemann** Pequeña Música Celestial <sup>1</sup>  
para flauta y marimba (estreno mundial)
- H. Della Costa** Tríptico a Dúo  
I Diálogo  
II Tempo di Tango  
III Scherzoso -para saxo contralto y marimba- *No fue*
- M.L. de Caro** Sonata <sup>4</sup>  
para oboe y piano (estreno mundial)
- W. Castro** Dos Preludios <sup>2</sup>  
para fagot y piano (estreno mundial)
- A. Lasala** Canción y Danza <sup>3</sup>  
para fagot y piano  
Balada de la Doncella (de la suite "Siglos") *No fue*  
para oboe y piano

Flauta: Saúl Martín  
 Oboe: Cecilia Maragno  
 Fagot: Ernesto Imsand  
 Marimba: Marina Calzado Linage  
 Saxo Contralto: María Noel Luzardo  
 Piano: Gabriela Lodigiani

- E. Lopszyc** Anima Mundi (2000)  
Versos: Hildegard von Bingen
  - I. Aretz** Tres Cantos Indios (1962)  
I Dime, oh lluvia  
II Río de sangre  
III En medio de las nubes - Versos: Aimará -
- Canto: Adriana Alba  
 Piano: Diana Lopszyc

**Próximos Conciertos:** Jueves 5 a las 13 hs. **Clásica Joven**  
 a las 17.30 hs. **Santa María de la Armonía** - Música de Cámara

Este programa es gentileza de la Fundación Teatro Colón de la Ciudad de Buenos Aires.



**TEATRO  
COLÓN**

**Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires**

**Jefe de Gobierno  
Dr. Aníbal Ibarra**

**Vicejefa de Gobierno  
Lic. Cecilia Felgueras**

**Secretario de Cultura  
Sr. Jorge Telerman**

**Teatro Colón**

**Director General Artístico  
Arq. Emilio Basaldúa**

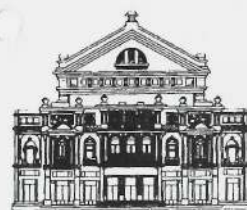
**Administrador General  
Lic. Pablo Batalla**

**Director de Estudios  
Mtro. Jorge Carciofalo**

**Director Escenotécnico  
Ing. Juan Manuel López Castro**

**Directora de Administración  
Dra. Nora Donecker**

**Coordinador General Salón Dorado  
Lic. Santiago Chotsourian**



**TEATRO  
COLÓN**



**SALÓN DORADO**

**Temporada 2002**



## INTERVIENEN

- Ingrid Cahill
- María T. Canino
- Juan De la Cruz
- Solita Esparza
- Olga Ferrer
- Clod Felibert
- Pedro Gallego
- Jorge Guevara

- Narry Jaén
- Mary Loly Machado
- Alicia Mestres
- Charina Pérez
- Margarita Pérez
- Sofía Pino
- Fanny Quevedo
- Leticia Quevedo



A ESTA MANIFESTACION DE ARTE COLABORA LA CAJA GENERAL DE AHORROS DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Imp. Lito. IDEAS EYA  
Dep. Legal Tj. 442/73

Bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento de Santa Cruz de Tenerife MAYO 73

FESTIVAL DE DANZAS

DE

FESTIVAL

DE

DANZAS

TEATRO GUIMERA

9 y 10 Mayo

20,00 h.

# PROGRAMA

Movimientos de Percusión

- 1º ESTUDIO I EN PERCUSION      Música Isabel Aretz
- 2º TRES PRELUDIOS NEGROS      Música Isabel Aretz
- 3º GUANARITO      Música Anónimo
- 4º RITUAL POR UN SUEÑO MUERTO      Música Miles Davis-John Mourtough

## INTERMEDIO

- 5º Hay una palabra larga o corta,  
    inmensa o pequeña  
    que nunca se pronunciaba  
    Es una palabra sin poema,  
    de halarza  
    temblor  
    serenidad  
    irreductible ----- Elisabeth Schon.      Música Alastoria
- 6º AEREO      Música Primitiva
- 7º AERES DE MI TIERRA

COREOGRAFIA: GLADYS ALEMAN - ILUMINACION: Felix Galván  
SONIDO Y MONTAJE: Rodolfo del Pino - VESTUARIO: Marisabel Coello  
FOTOGRAFIA: Marcos Bello - COORDINACION: Clod Felibert  
DIRECCION: GLADYS ALEMAN









GLADYS ALEMAN, MORENA Y MENUDA, VIVAZ Y PROFUNDA, INTELIGENTE, ES UNA DE LAS ADQUISICIONES MEJORES QUE HAYAN HECHO LAS ISLAS EN MUCHO TIEMPO.

GLADYS COMENZO A SORPRENDERNOS CON SU DANZA. UN BAILE MODERNO NO QUE PONIA DE PUNTILLAS TODA AQUELLA CONCEPCION ANTIGUA Y ACARTONADA DEL BAILE A LA QUE ESTABAMOS ACOSTUMBRADOS. A LA SENSIBILIDAD FINISIMA PARA INTERPRETAR LA MUSICA, GLADYS ACOPLA UN SENTIDO DE FUERZA QUE HACE QUE SUS ESPECTACULOS SEAN ESPECTACULOS DE UNA FORTALEZA DE FONDO Y DE FORMA AJENAS POR COMPLETO A ESAS ALMIBARADAS DANZAS ENTRE LAS QUE SE ALMIBARO NUESTRA JUVENTUD.

ESO OCURRE PORQUE GLADYS ALEMAN NO TIENE UNA CONCEPCION PARCELADA DEL ARTE. GLADYS POSEE UNA CURIOSIDAD UNIVERSAL QUE LA HACE INTERESARSE, MUY PROFUNDAMENTE, POR TODAS LAS LABORES INTELECTUALES QUE PUEDAN APORTAR ALGO POSITIVO A SU MUNDO NUCLEAR.

DE ESA DERIVACION MULTIFORME DE SU PERSONALIDAD HA SURGIDO EL CENTRO EXPERIMENTAL DE ARTE, CREADO POR GLADYS PARA SEGUIR DEMOSTRANDO QUE EL ACARTONAMIENTO ES INSERVIBLE, QUE NO ES CORRECTO QUEDARSE ENTRE LOS MOLDES, QUE EL ARTE ES, EN SUMA, EXPERIMENTO, EXPERIMENTO GLOBAL, NECESIDAD RENOVADA DE CREAR SIEMPRE ALGO DIFERENTE. EL CENTRO EXPERIMENTAL DE ARTE IDEADO POR ESTA MENTE BULLICIOSA DE GLADYS ALEMAN SE DESDOBLA EN TALLERES EXPERIMENTALES QUE FUNCIONAN SOBRE TODO PARA LAS LLAMADAS VACACIONES DE LOS ESTUDIANTES NO SEAN LO QUE SIEMPRE HAN SIDO: CONVOCATORIAS PARA QUE SE SIGA EJERCIENDO LA VULGARIDAD.

ESTA EXPERENCIA, QUE ERA INEDITA EN ESTAS TIERRAS Y QUE NO TIENE DEMASIADOS ANTECEDENTES EN ESTE PAIS, SOLIDIFICA TODA UNA LABOR INTELIGENTE Y ABRE CAUCES PARA QUE EL ARTE, AQUI Y AHORA, NO SE PARE EN LA Lujuriosa y torpe satisfaccion. GLADYS ALEMAN, POR TANTO, NOS HA DADO UNA LECCION A TODOS. UNA LECCION DE VITALIDAD Y DE COMPRESION UNIVERSAL DE LAS COSAS QUE EL ARTE TIENE QUE SER.

JUAN CRUZ RUIZ